beurer HM 16

DE:	Hygrometer	DA:	Hygrometer
EN:	Weather station	SV:	Hygrometer
FR:	Hygromètre	NO:	Hygrometer
ES:	Higrómetro	FI:	Sääasema
IT:	Igrometro	CS:	Vlhkoměr
TR:	Higrometre	RO:	Higrometru
RU:	Гигрометр	SL:	Higrometer
PL:	Higrometr	HU:	Higrométer
NL:	Hygrometer	SK:	Vlhkomer
PT:	Higrómetro	AR:	محطة الطقس
EL:	Μετεωρολογικός σταθμός		

Beurer GmbH, Söflinger Straße 218, 89077 Ulm, Germany www.beurer.com

UK: Beurer UK Ltd., Suite 16, Stonecross Place, Stonecross Lane North, WA3 2SH Lowton, United Kingdom

DEUTSCH

Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung aufmerksam durch, bewahren Sie sie für den späteren Gebrauch auf, machen Sie sie anderen Benutzern zugänglich und beachten Sie die Hinweise.

⚠ WARNUNG

Bezeichnet eine möglicherweise drohende Gefahr. Wenn sie nicht gemieden wird, können Tod oder schwerste Verletzungen die Folge sein.

⚠ VORSICHT

Bezeichnet eine möglicherweise drohende Gefahr. Wenn sie nicht gemieden wird, können leichte oder geringfügige Verletzungen die Folge sein.

HINWEIS

Bezeichnet eine möglicherweise schädliche Situation. Wenn sie nicht gemieden wird, kann die Anlage oder etwas in ihrer Umgebung beschädigt werden.

	Anweisung lesen
	Entsorgung gemäß Elektro- und Elektronik-Altgeräte EG-Richtlinie WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)
Pb Cd Hg	Schadstoffhaltige Batterien nicht im Hausmüll entsorgen
	Hersteller
	CE-Kennzeichnung Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien.
	Die Produkte entsprechen nachweislich den Anforderungen der Technischen Regelwerke der EAWU
	Kennzeichnung zur Identifikation des Verpackungsmaterials. A = Materialabkürzung, B = Materialnummer: 1-7 = Kunststoffe, 20-22 = Papier und Pappe
	Konformitätsbewertungszeichen für Großbritannien
	Produkt und Verpackungskomponenten trennen und entsprechend der kommunalen Vorschriften entsorgen.
	Importeur

Wichtige Hinweise:

- Schützen Sie das Thermo-Hygrometer vor Stößen, Feuchtigkeit, Staub, Chemikalien, starken Temperaturschwankungen, direkter Sonneneinstrahlung und zu nahen Wärmequellen (Öfen, Heizkörper).
- Das Gerät ist kein Spielzeug. Bewahren Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch. Benutzen Sie keine scharfen Reingungsmittel und halten Sie das Gerät niemals unter Wasser.
- Wenn Sie das Gerät unsachgemäß verwenden oder öffnen, erlischt die Garantie des Geräts.
- Bei wechselnder Umgebung benötigt das Thermo-Hygrometer 15 Minuten, um sichere Messwerte zu liefern.

Inbetriebnahme

Entfernen Sie den Isolationsstreifen am Batteriefach auf der Unterseite des Geräts. Das Gerät ist nun betriebsbereit. Sie können das Gerät mit Hilfe des ausklappbaren Tischaufstellers als Standgerät verwenden oder mit Hilfe der Aufhängelochung (befindet sich auf der Geräterückseite) an einer Wand montieren.

Bedienung

- Um die maximal gemessene Temperatur / Luftfeuchtigkeit anzuzeigen, drücken Sie die MAX/MIN-Taste auf der Rückseite des Geräts.
- Die minimal und maximal gemessene Temperatur/Luftfeuchtigkeit wird alle 24 Stunden gelöscht. Um diese jedoch manuell zu löschen, öffnen sie das Batteriefach, entnehmen sie die Batterie und setzen sie erneut ein.
- Das Gerät kann die Temperatur wahlweise in Grad Celsius (°C) oder Grad Fahrenheit (°F) anzeigen. Um Ihre gewünschte Temperatureinheit auszuwählen, drücken Sie die °C/°F-Taste auf der Geräterückseite.

Smiley-Symbol

- Ein Smiley auf dem Display zeigt die aktuellen Raumbedingungen an.

☺ = Temperatur 20-25°C, Luftfeuchtigkeit 30-60% (idealer Wert)

😐 = beliebige Temperatur und Luftfeuchtigkeit unter 30%

☹ = beliebige Temperatur und Luftfeuchtigkeit über 60%

Auf dem Display erscheint kein Smiley, wenn die Luftfeuchtigkeit zwischen 30-60% liegt und die Temperatur NICHT 20-25°C beträgt.

Liegt die Luftfeuchtigkeit außerhalb des Messbereichs wird „LL“ (<20%) bzw. „HH“ (>95%) angezeigt.

Technische Daten

- Messbereich Temperatur: 0 - 50 °C (32 - 122 °F)
- Messbereich Luftfeuchtigkeit: 20% - 95%
- CR2025 Knopfbatterie

Entsorgung

Im Interesse des Umweltschutzes darf das Gerät am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden.

Die Entsorgung kann über entsprechende Sammelstellen in Ihrem Land erfolgen. Entsorgen Sie das Gerät gemäß der Elektro- und Elektronik Altgeräte EG-Richtlinie – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Bei Rückfragen wenden Sie sich an die für die Entsorgung zuständige kommunale Behörde

Die verbrauchten, vollkommen entladenen Batterien müssen Sie über speziell gekennzeichnete Sammelbehälter, Sondermüllannahmestellen oder über den Elektrohändler entsorgen. Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, die Batterien zu entsorgen.

- Diese Zeichen finden Sie auf schadstoffhaltigen Batterien:
  Pb = Batterie enthält Blei,
  Cd = Batterie enthält Cadmium,
  Hg = Batterie enthält Quecksilber.

Pb Cd Hg

Hinweise für Verbraucher zur Altgeräteentsorgung und Verschrottung in Deutschland

Besitzer von Altgeräten können diese im Rahmen der durch die öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger eingerichteten und zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten unentgeltlich abgeben, damit eine ordnungsgemäße Entsorgung der Altgeräte sichergestellt ist. Die Rückgabe ist gesetzlich vorgeschrieben.

Außerdem ist die Rückgabe unter bestimmten Voraussetzungen auch bei Vertreibern möglich.

Gemäß Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG) sind die folgenden Vertreiber zur unentgeltlichen Rücknahme von Altgeräten verpflichtet:

- Elektro-Fachgeschäfte, mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern
- Lebensmittelläden mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektro- und
- Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen.
- Versandhandel, wobei die Pflicht zur 1:1-Rücknahme im privaten Haushalt nur für Wärmeüberträger (Kühl-/Gefriergeräte, Klimageräte u.a.), Bildschirmgeräte und Großgeräte gilt. Für die 1:1-Rücknahme von Lampen, Kleingeräten und kleinen IT- u. Telekommunikationsgeräten sowie die 0:1-Rücknahme müssen Versandhändler Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum Endverbraucher bereitstellen.

Diese Vertreiber sind verpflichtet,

- bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen und
- auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes geknüpft werden und ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.

Enthalten die Produkte Batterien und Akkus oder Lampen, die aus dem Altgerät zerstörungsfrei entnommen werden können, müssen diese vor der Entsorgung entnommen werden und getrennt als Batterie bzw. Lampe entsorgt werden.

Sofern das alte Elektro- bzw. Elektronikgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.

Hinweise zum Umgang mit Batterien

⚠ WARNUNG

- **Explosionsgefahr! Brandgefahr!** Nichtbeachtung der nachfolgenden Punkte kann zu Personenschäden oder an der Batterie zu Überhitzung, Auslaufen, Entlüftung, Bruch, Explosion oder Feuer führen.
- Dieses Gerät enthält nicht wiederaufladbare Batterien, welche nicht aufgeladen werden dürfen.
- Keine Batterien ins Feuer werfen.
- Batterien niemals aufladen, zwangsentladen, erhitzen, zerlegen, öffnen, zerkleinern, deformieren, einkapseln oder modifizieren.
- Niemals Batterien und Kontakte des Batteriefachs kurzschließen.
- Die Batterien vor direkter Sonneneinstrahlung, Regen, Hitze und Wasser schützen.
- Werden Batterien einer Umgebung mit extrem hohen Temperaturen oder extrem niedrigem Luftdruck ausgesetzt, kann dies zu einer Explosion oder zum Auslaufen von entflammbaren Flüssigkeiten und Gasen führen.
- Defekte und entladene Batterien sofort und ordnungsgemäß entsorgen (s. Kapitel Entsorgung).
- Keine veränderten oder beschädigten Batterien verwenden.
- Immer den richtigen Batterietyp wählen.
- Batterien immer korrekt und unter Berücksichtigung der Polaritäten (+ / -) einlegen.
- Niemals Batterien unterschiedlicher Hersteller, Kapazität (neu und gebraucht), Größe und Typ innerhalb eines Gerätes mischen.
- Wenn eine Batterie ausgelaufen ist, Schutzhandschuhe anziehen und das Batteriefach mit einem trockenen Tuch reinigen.
- Wenn Flüssigkeit aus einer Batterie mit Haut oder Augen in Kontakt kommt, die betroffene Stelle mit Wasser auswaschen und ärztliche Hilfe aufsuchen.
- **Verschluckungsgefahr!** Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Bei Verschlucken sofort ärztliche Hilfe aufsuchen. Das Verschlucken kann zu Verätzungen, schweren inneren Verletzungen und dem Tod führen.
- Niemals Kindern erlauben, Batterien ohne Aufsicht eines Erwachsenen auszutauschen.

⚠ VORSICHT

- Batterien in gut belüfteten, trockenen und kühlen Räumen in einem nicht leitenden Behältnis lagern, in dem die Batterien nicht gegenseitig oder durch andere Metallgegenstände kurzgeschlossen werden können.
- Batterien sauber und trocken halten.
- Batterien von Wasser fernhalten.
- Bei längerer Nichtnutzung des Geräts, Batterien aus dem Batteriefach entnehmen.

HINWEIS

- Keine wiederaufladbaren Batterien verwenden.

Garantie/Service

Nähere Informationen zur Garantie und den Garantiebedingungen finden Sie im mitgelieferten Garantie-Faltblatt.

Irrtum und Änderungen vorbehalten

ENGLISH

Read these instructions for use carefully and keep them for later use, be sure to make them accessible to other users and observe the information they contain.

⚠ WARNING

Indicates a potentially impending danger. If it is not avoided, there is a risk of death or serious injury.

⚠ CAUTION

Indicates a potentially impending danger. If it is not avoided, slight or minor injuries may result.

NOTICE

Indicates a potentially harmful situation. If it is not avoided, the system or something in its vicinity may be damaged.

	Read the instructions
	Disposal in accordance with the Waste Electrical and Electronic Equipment EC Directive – WEEE
Pb Cd Hg	Do not dispose of batteries containing hazardous substances with household waste
	Manufacturer
	CE labelling This product satisfies the requirements of the applicable European and national directives.
	The products demonstrably meet the requirements of the Technical Regulations of the EAEU.
	Marking to identify the packaging material. A = Material code, B = Material number: 1-7 = Plastics, 20-22 = Paper and cardboard
	United Kingdom Conformity Assessed Mark
	Separate the product and packaging elements and dispose of them in accordance with local regulations.
	Keep out of reach of children
	Importer symbol

Important notes

- Protect the thermo-hygrometer from knocks, damp, dust, chemicals, drastic changes in temperature, direct sunlight and nearby sources of heat (ovens, heaters).
- The device is not a toy. Keep out of the reach of children.
- Clean the device with a damp cloth. Do not use any abrasive cleaning products and never submerge the device in water.
- Using the device improperly or opening the housing will void the warranty.
- In a variable environment the thermo-hygrometer requires 15 minutes to deliver a reliable measurement.

Getting started

Remove the insulation strip from the battery compartment on the underside of the device. The device is now ready for use. You can use the fold-out stand to create a stand-alone device or you can mount it on the wall using the hook (on the back of the device).

Operation

- To display the maximum measured temperature/humidity, press the MAX/MIN button on the back of the device.
- The minimum and maximum measured temperature/humidity is deleted every 24 hours. However, in order to delete them manually, open the battery compartment, remove the batteries, and put them back in.
- The device can display the temperature in either degrees Celsius (°C) or degrees Fahrenheit (°F). To select your preferred temperature unit, press the °C/°F button on the back of the device.

Smiley symbol

- A smiley on the display shows the current room conditions

☺ = temperature 20-25°C, humidity 30-60% (ideal value)

😐 = any temperature and humidity under 30%

☹ = any temperature and humidity over 60%

A smiley does not appear on the display if the humidity is between 30-60% and the temperature is NOT 20-25°C.

If the air humidity is outside of the measurement range, „LL“ (<20%) or „HH“ (>95%) will be displayed.

Technical data

- Temperature measurement range: 0 - 50 °C (32 - 122 °F)
- Humidity measurement range: 20% - 95%
- CR2025 button cell battery

Disposal:

For environmental reasons, do not dispose of the device in the household waste at the end of its useful life. Dispose of the unit at a suitable local collection or recycling point. Dispose of the device in accordance with EC Directive – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). If you have any questions, please contact the local authorities responsible for waste disposal.

The empty, completely flat batteries must be disposed of through specially designated collection boxes, recycling points or electronics retailers. You are legally required to dispose of the batteries.

- The codes below are printed on batteries containing harmful substances:
  Pb = Battery contains lead,
  Cd = Battery contains cadmium,
  Hg = Battery contains mercury.

Pb Cd Hg

Notes on handling batteries

⚠ WARNING

- **Risk of explosion! Risk of fire!** Failure to comply with the following points can result in personal injury or cause overheating, leakage, venting, breakage, explosion, or fire on the battery.
- This device contains non-rechargeable batteries which must not be charged.
- Do not throw batteries into a fire.
- Never charge, forcibly discharge, heat, disassemble, open, crush, deform, encapsulate, or modify batteries.
- Never short-circuit batteries or battery compartment contacts.
- Protect the batteries from direct sunlight, rain, heat, and water.
- Exposure of batteries to an environment with extremely high temperatures or an extremely low air pressure may result in explosion or leakage of flammable liquids and gases.
- Dispose of defective and discharged batteries immediately and properly (see chapter on disposal).
- Do not use modified or damaged batteries.
- Always select the correct battery type.
- Always insert the batteries correctly, taking into account the polarity (+ / -).
- Never mix batteries of different manufacturers, capacities (new and used), size, or type within a device.
- If a battery has leaked, put on protective gloves and clean the battery compartment with a dry cloth.
- If fluid from a battery comes into contact with your skin or eyes, wash the affected areas with water and seek medical assistance.
- **Choking hazard!** Keep batteries out of the reach of children. Seek medical attention immediately if swallowed. Swallowing them may cause burns, severe internal injuries, and death.
- Never allow children to replace batteries without adult supervision.

⚠ CAUTION

- Store batteries in a well-ventilated, dry, and cool place in a non-conductive container in which the batteries cannot be short-circuited to each other or by other metal objects.
- Keep batteries clean and dry.
- Keep batteries away from water.
- If the device is not going to be used for a long period of time, remove the batteries from the battery compartment.

NOTICE

- Do not use rechargeable batteries.

Warranty/service

Further information on the guarantee and guarantee conditions can be found in the guarantee leaflet supplied.

Subject to error and change

FRANÇAIS

Lisez attentivement ce mode d'emploi, conservez-le pour un usage ultérieur, mettez-le à disposition des autres utilisateurs et suivez les consignes qui y figurent.

⚠ AVERTISSEMENT

Désigne un danger potentiel. S'il n'est pas évité, il peut entraîner la mort ou des blessures graves.

⚠ ATTENTION

Désigne un danger potentiel. S'il n'est pas évité, il peut entraîner des blessures légères ou mineures.

AVIS

Désigne une situation potentiellement dangereuse. Si elle n'est pas évitée, l'appareil ou un élément de son environnement peut être endommagé.

	Lire les consignes
	Élimination conformément à la directive européenne WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques
Pb Cd Hg	Ne pas jeter les piles à substances nocives avec les déchets ménagers
	Fabricant
	Signe CE Ce produit répond aux exigences des directives européennes et nationales en vigueur.
	Les produits sont complètement conformes aux exigences des règlements techniques de l'UEEA.
	Étiquette d'identification du matériau d'emballage. A = Abréviation du matériau, B = Référence de matériau : 1 – 7 = plastique, 20 – 22 = papier et carton
	Marquage de conformité UKCA
	Séparer le produit et les composants d'emballage et les éliminer conformément aux prescriptions communales.
	Symbole de l'importateur

Conseils importants

- Protégez le thermo-hygromètre contre les coups, l'humidité, la poussière, les produits chimiques, les fortes variations de température, les rayons directs du soleil et les sources de chaleur trop proches (four, radiateur).
- L'appareil n'est pas un jouet. Tenez le hors de portée des enfants.
- Nettoyez l'appareil à l'aide d'un chiffon humide. N'utilisez pas de produit de nettoyage agressif et ne mettez jamais l'appareil sous l'eau.
- Si vous utilisez ou ouvrez l'appareil de manière inappropriée, la garantie de l'appareil devient caduque.
- Si les conditions ambiantes sont changeantes, il faut compter 15 minutes avant que le thermo-hygromètre fournisse des mesures fiables.

Mise en service

Retirez la languette d'isolation du compartiment à piles se trouvant sur la partie inférieure de l'appareil. L'appareil est prêt à être utilisé. Vous pouvez placer l'appareil sur une surface plane à l'aide de l'appui dépliable ou le poser au mur grâce à la fente de suspension au dos de l'appareil.

Utilisation

- Pour afficher la température / l'humidité maximale mesurée, appuyez sur la touche MAX/MIN au dos de l'appareil.
- La température et l'humidité minimales et maximales mesurées sont effacées toutes les 24 heures. Pour les effacer manuellement, ouvrez le compartiment à piles, retirez la pile et réinsérez-la.
- Le thermomètre peut afficher la température en degrés Celsius (°C) ou en degrés Fahrenheit (°F). Pour choisir l'unité de température désirée, appuyez sur la touche °C/°F au dos de l'appareil.

Émoticône

- Une émoticône indique sur l'écran les conditions ambiantes actuelles.

☺ = température 20-25 °C, humidité de l'air 30-60 % (valeurs idéales)

😐 = température quelconque et humidité de l'air inférieure à 30 %

☹ = température quelconque et humidité de l'air supérieure à 60%

Aucune émoticône n'apparaît à l'écran si l'humidité de l'air se situe entre 30 et 60 % et si la température ne se trouve PAS dans la plage 20-25 °C.

Si l'humidité de l'air est hors de la plage de mesure, « LL » (<20 %) ou « HH » (>95 %) sera affiché.

Données techniques

- Plage de mesure de la température : 0 - 50 °C (32 - 122 °F)
- Plage de mesure de l'humidité de l'air : 20% - 95%
- Pile bouton CR2025

Élimination des déchets

Dans l'intérêt de la protection de l'environnement, l'appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères à la fin de sa durée de service. L'élimination doit se faire par le biais des points de collecte compétents dans votre pays. Veuillez éliminer l'appareil conformément à la directive européenne – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) relative aux appareils électriques et électroniques usagés. Pour toute question, adressez-vous aux collectivités locales responsables de l'élimination et du recyclage de ces produits.

Les piles usagées et complètement déchargées doivent être mises au rebut dans des conteneurs spéciaux ou aux points de collecte réservés à cet usage ou bien déposées chez un revendeur d'appareils électriques. L'élimination des piles est une obligation légale qui vous incombe.

- Ces pictogrammes se trouvent sur les piles à substances nocives :
  Pb = pile contenant du plomb,
  Cd = pile contenant du cadmium,
  Hg = pile contenant du mercure.

Pb Cd Hg

Instructions relatives aux piles

⚠ AVERTISSEMENT

- **Risque d'explosion ! Risque d'incendie !** Le non-respect des points suivants peut entraîner des blessures ou une surchauffe, une fuite, une évacuation, une rupture, une explosion ou un incendie de la pile.
- Cet appareil contient des piles non rechargeables qui ne doivent pas être rechargées.
- Ne jetez pas les piles dans le feu.
- Ne chargez pas, déchargez pas de force, chauffez, démontez, ouvrez, écrasez, déformez, n'encapsulez ou ne modifiez pas les piles.
- Ne court-circuitez jamais les piles et les contacts du compartiment à piles.
- Protégez les piles de la lumière directe du soleil, de la pluie, de la chaleur et de l'eau.
- L'exposition des piles à des températures extrêmement élevées ou à une pression d'air extrêmement basse peut entraîner une explosion ou une fuite de liquides et de gaz inflammables.
- Éliminez immédiatement et correctement les piles défectueuses et déchargées (voir chapitre Destruction).
- N'utilisez pas de piles modifiées ou endommagées.
- Choisissez toujours le type de pile correct.
- Insérez toujours les piles correctement, en tenant compte de la polarité (+/-).
- Ne mélangez jamais des piles de différents fabricants, capacités (neuves et usagées), tailles et types au sein d'un même appareil.
- Si une pile a coulé, enfilez des gants de protection et nettoyez le compartiment à piles avec un chiffon sec.
- Si du liquide de la pile entre en contact avec la peau ou les yeux, rincez la zone touchée avec de l'eau et consultez un médecin.
- **Risque d'ingestion !** Conservez les piles hors de portée des enfants. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin. L'ingestion peut entraîner des brûlures, de graves blessures internes et la mort.
- Ne laissez pas les enfants changer les piles sans la surveillance d'un adulte.

⚠ ATTENTION

- Stockez les piles dans un endroit bien ventilé, sec et frais, dans un conteneur non conducteur où les piles ne peuvent pas être court-circuitées entre elles ou par d'autres objets métalliques.
- Maintenez les piles propres et sèches.
- Maintenez les piles à l'écart de l'eau.
- En cas de non-utilisation prolongée de l'appareil, retirez les piles du compartiment à piles.

AVIS

- N'utilisez pas de piles rechargeables.

Garantie/Maintenance

Pour plus d'informations sur la garantie et les conditions de garantie, consultez la fiche de garantie fournie.

Sous réserve d'erreur et de modifications

ESPAÑOL

Lea atentamente estas instrucciones de uso, consérvelas para su futura utilización, póngalas a disposición de otros usuarios y respete las indicaciones.

⚠ ADVERTENCIA

Indica un posible peligro inminente. Si no se evita, puede causar la muerte o lesiones muy graves.

⚠ ATENCIÓN

Indica un posible peligro inminente. Si no se evita, pueden producirse lesiones menores o leves.

AVISO

Indica una situación potencialmente perjudicial. Si no se evita, el aparato o algo de su entorno podrían resultar dañados.

	Leer las instrucciones
	Eliminación según la Directiva europea sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE)
Pb Cd Hg	No deseche con la basura doméstica pilas que contengan sustancias tóxicas
	Fabricante
	Marcado CE Este producto cumple los requisitos de las directivas europeas y nacionales vigentes.
	Está demostrado que los productos cumplen los requisitos de las normas técnicas de la Unión Económica Euroasiática.
	Etiquetado para identificar el material de embalaje. A = abreviatura del material, B = número de material: 1-7 = plásticos, 20-22 = papel y cartón
	Marcado UKCA (Conformidad Evaluada del Reino Unido, por sus siglas en inglés)
	Separe el producto y los componentes del envase y elimínelos conforme a las disposiciones municipales.
	Símbolo del importador

Indicaciones importantes

- Proteja el higrómetro térmico de golpes, humedad, polvo, sustancias químicas, fuertes cambios de temperatura y de la cercanía de fuentes de calor (hornos o radiadores).
- Este aparato no es un juguete. Manténgalo fuera del alcance de los niños.
- Limpie el aparato con un trapo húmedo. No utilice productos de limpieza corrosivos y no sumerja nunca el aparato en agua.
- La utilización indebida o la apertura del aparato anulará la garantía.
- En un entorno cambiante el higrómetro térmico necesita 15 minutos para facilitar valores de medición seguros.

Puesta en funcionamiento

Retire la tira aislante del compartimento de las pilas situado en la parte inferior del aparato. El aparato está ahora listo para funcionar. Puede utilizar el aparato como aparato autónomo con la colocación abatible para la mesa o montarlo en la pared usando la perforación para colgar (situada en la parte posterior del aparato).

Manejo

- Para ver la temperatura/humedad máxima medida, pulse la tecla MÍN./MÁX. situada en la parte trasera del aparato.
- La humedad / temperatura media máxima y mínima se borra cada 24 horas. En caso de que desee borrar esta información manualmente, abra el compartimento de la batería, extráigala y vuelva a colocarla.
- El aparato puede mostrar la temperatura en grados Celsius (°C) o Fahrenheit (°F). Para seleccionar la unidad de temperatura deseada, pulse la tecla °C/°F situada en la parte trasera del aparato.

Símbolo de cara sonriente

- Una cara sonriente en la pantalla indica las condiciones ambientales actuales.

☺ = temperatura 20-25°C, humedad 30-60% (valor ideal)

😐 = cualquier temperatura y humedad por debajo del 30%

☹ = cualquier temperatura y humedad por encima del 60%

En la pantalla no aparece una cara sonriente si la humedad está entre el 30 y el 60% y la temperatura NO está entre 20 y 25°C. Si la humedad está fuera del rango de medición, se visualiza „LL“ (<20%) o „HH“ (>95%).

Datos técnicos

- Rango de medición de temperatura: 0 - 50 °C (32 - 122 °F)
- Rango de medición de humedad: 20% - 95%
- Pila de botón CR2025

Eliminación

A fin de preservar el medio ambiente, cuando el aparato cumpla su vida útil no lo tire con la basura doméstica. Se puede desechar en los puntos de recogida adecuados disponibles en su zona. Deseche el aparato según la Directiva europea sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). Para más información, póngase en contacto con la autoridad municipal competente en materia de eliminación de residuos.

Las pilas usadas, completamente descargadas, deben eliminarse a través de contenedores de recogida señalados de forma especial, los puntos de recogida de residuos especiales o a través de los distribuidores de equipos electrónicos. Los usuarios están obligados por ley a eliminar las pilas correctamente.

- Estos símbolos se encuentran en pilas que contienen sustancias tóxicas:
  Pb: la pila contiene plomo.
  Cd: la pila contiene cadmio.
  Hg: la pila contiene mercurio.

Pb Cd Hg

Indicaciones para la manipulación de pilas

⚠ ADVERTENCIA

- **¡Peligro de explosión! ¡Peligro de incendio!** El incumplimiento de las siguientes indicaciones podría ocasionar lesiones personales, daños en la pila, sobrecalentamiento, fugas, escapes, roturas, explosión o incendio.
- Este aparato contiene pilas no recargables que no deben recargarse.
- No arroje las pilas al fuego.
- No cargue, descargue, caliente, desmonte, abra, triture, deforme, encapsule ni modifique nunca las pilas.
- No cortocircuite nunca las pilas ni los contactos del compartimento de las pilas.
- Proteja las pilas de la luz solar directa, la lluvia, el calor y el agua.
- La exposición de las pilas a temperaturas elevadas o una presión atmosférica extremadamente baja puede provocar explosiones o fugas de líquidos y gases inflamables.
- Elimine las pilas defectuosas y descargadas de inmediato y de forma adecuada (véase el capítulo Eliminación).
- No utilice pilas modificadas o dañadas.
- Seleccione siempre el tipo de pila correcto.
- Coloque las pilas correctamente teniendo en cuenta la polaridad (+/-).
- No mezcle nunca pilas de distintos fabricantes, capacidades (nuevas y usadas), tamaños y tipos en un mismo aparato.
- Si se derrama el líquido de una pila, póngase guantes protectores y limpie el compartimento de las pilas con un paño seco.
- En caso de que el líquido de una pila entre en contacto con la piel o los ojos, lave la zona afectada con agua y busque asistencia médica.
- **¡Peligro de asfixia!** Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños. En caso de ingestión, acuda a un médico de inmediato. La ingestión puede provocar quemaduras químicas, lesiones internas graves y la muerte.
- No permita nunca que los niños cambien las pilas sin la supervisión de un adulto.

⚠ ATENCIÓN

- Guarde las pilas en un lugar bien ventilado, seco y fresco, en un recipiente no conductor donde las pilas no puedan cortocircuitarse entre sí ni con otros objetos metálicos.
- Mantenga las pilas limpias y secas.
- Mantenga las pilas alejadas del agua.
- Si no va a utilizar el aparato durante un periodo de tiempo prolongado, retire las pilas de su compartimento.

AVISO

- No utilice pilas recargables.

Garantía/Asistencia

Encontrará más información sobre la garantía y sus condiciones en el folleto de garantía suministrado.

Salvo errores y modificaciones

ITALIANO

Leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso, conservarle per impieghi futuri, renderle accessibili ad altri utenti e attenersi alle indicazioni.

⚠ AVVERTENZA

Identifica un possibile pericolo. Se non evitato, può provocare lesioni gravi o mortali.

⚠ ATTENZIONE

Identifica un possibile pericolo. Se non evitato, può provocare lesioni leggere o di lieve entità.

AVVISO

Identifica una situazione potenzialmente dannosa. Se non evitata, può danneggiare l'impianto o altri oggetti nelle sue vicinanze.

	Leggere le istruzioni
	Smaltimento secondo la direttiva europea sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)
Pb Cd Hg	Non smaltire le batterie contenenti sostanze tossiche insieme ai rifiuti domestici
	Produttore
	Marchio CE Il presente prodotto soddisfa i requisiti delle direttive europee e nazionali vigenti.
	I prodotti sono comprovatamente conformi ai requisiti delle normative tecniche dell'UEE.
	Etichetta di identificazione del materiale di imballaggio. A = abbreviazione del materiale, B = codice materiale: 1-7 = plastica, 20-22 = carta e cartone
	Marchio UKCA (valutazione di conformità nel Regno Unito)
	Separare il prodotto e i componenti dell'imballaggio e smaltirli secondo le norme comunali.
	Simbolo importatore

Indicazioni importanti

- Non esporre il termoigrometro a urti, umidità, polvere, prodotti chimici, forti sbalzi di temperatura, luce diretta del sole e fonti di calore troppo vicine (forni, caloriferi).
- Questo apparecchio non è un giocattolo. Tenerlo fuori dalla portata dei bambini.
- Pulire l'apparecchio con un panno umido. Non utilizzare detergenti aggressivi e non immergere mai l'apparecchio in acqua.
- In caso di utilizzo improprio o apertura dell'apparecchio decade ogni diritto di garanzia.
- In caso di cambio di ambiente, è necessario attendere 15 minuti prima di poter ottenere risultati di misurazione attendibili.

Messa in funzione

Rimuovere la striscia isolante del vano batterie sul lato inferiore dell'apparecchio. L'apparecchio è ora pronto all'uso. È possibile posizionare l'apparecchio su una superficie tramite il supporto da tavolo pieghevole oppure montarlo a parete utilizzando l'apposito foro (sul retro dell'apparecchio).

Uso

- Per visualizzare la temperatura/l'umidità massima misurata, premere il pulsante MAX/MIN sul retro dell'apparecchio.
- La temperatura / l'umidità dell'aria minima e massima misurata è cancellata ogni 24 ore. Se si desidera cancellarla comunque manualmente, aprire il vano batterie, rimuovere la batteria e reinserirla.
- L'apparecchio può visualizzare la temperatura in gradi Celsius (°C) o in gradi Fahrenheit (°F), a seconda della preferenza. Per selezionare l'unità della temperatura, premere il pulsante °C/°F sul retro dell'apparecchio.

Simbolo smiley

- Uno smiley sul display indica le condizioni ambientali attuali.

☺ = Temperatura 20-25°C, umidità 30-60% (valore ideale)

😐 = qualsiasi valore di temperatura e umidità inferiore al 30%

☹ = qualsiasi valore di temperatura e umidità superiore al 60%

Se l'umidità rientra nell'intervallo 30-60% e la temperatura NON rientra nell'intervallo 20-25°C, non viene visualizzato lo smiley sul display.

Se l'umidità risulta al di fuori del range di misurazione, viene visualizzata l'indicazione „LL“ (<20%) o „HH“ (>95%).

Dati tecnici

- Range di misurazione temperatura: 0 - 50 °C (32 - 122 °F)
- Range di misurazione umidità: 20% - 95%
- Batteria a bottone CR2025

Smaltimento

Per motivi ecologici, l'apparecchio non deve essere smaltito tra i normali rifiuti quando viene buttato via. Lo smaltimento deve essere effettuato negli appositi centri di raccolta. Smaltire l'apparecchio secondo la direttiva europea sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). Per eventuali chiarimenti, rivolgersi alle autorità comunali competenti per lo smaltimento.

Smaltire le batterie esauste e completamente scariche negli appositi punti di raccolta, nei punti di raccolta per rifiuti tossici o presso i negozi di elettronica. Lo smaltimento delle batterie è un obbligo di legge.

- I simboli riportati di seguito indicano che le batterie contengono sostanze tossiche.
  Pb = batteria contenente piombo,
  Cd = batteria contenente cadmio,
  Hg = batteria contenente mercurio.

Pb Cd Hg

Indicazioni sull'uso delle batterie

⚠ AVVERTENZA

- **Pericolo di esplosione! Pericolo di incendio!** Il mancato rispetto dei seguenti punti può provocare lesioni personali o, per quanto riguarda la batteria, surriscaldamento, fuoriuscite di liquido, di gas, rottura, esplosione o incendio.
- Questo dispositivo contiene batterie non ricaricabili che non devono essere ricaricate.
- Non gettare le batterie nel fuoco.
- Non caricare, scaricare in modo forzato, riscaldare, smontare, aprire, frantumare, deformare, incapsulare o modificare mai le batterie.
- Non cortocircuitare mai le batterie e i contatti del vano batterie.
- Proteggere le batterie dalla luce solare diretta, dalla pioggia, dal calore e dall'acqua.
- L'esposizione delle batterie a temperature estremamente elevate o a una pressione dell'aria estremamente bassa può causare esplosioni o la fuoriuscita di liquidi e gas infiammabili.
- Smaltire immediatamente e correttamente le batterie difettose e scariche (vedere il capitolo Smaltimento).
- Non utilizzare batterie modificate o danneggiate.
- Scegliere sempre il tipo di batteria corretto.
- Inserire sempre le batterie correttamente e rispettando la polarità (+ / -).
- Non utilizzare mai contemporaneamente batterie di diversi fabbricanti, capacità (nuove e usate), dimensioni e tipo all'interno dello stesso dispositivo.
- In caso di fuoriuscita di liquido dalla batteria, indossare guanti protettivi e pulire il vano batterie con un panno asciutto.
- Se il liquido della batteria viene a contatto con la pelle o con gli occhi, sciacquare le parti interessate con acqua e consultare il medico.
- **Pericolo di ingestione!** Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini. In caso di ingestione consultare immediatamente un medico. L'ingestione può causare corrosioni, gravi lesioni interne e la morte.
- Non permettere mai ai bambini di sostituire le batterie senza la supervisione di un adulto.

⚠ ATTENZIONE

- Conservare le batterie in ambienti ben ventilati, asciutti e freschi, in contenitori non conduttivi in cui non possano essere cortocircuitate tra loro o da altri oggetti metallici.
- Tenere le batterie pulite e asciutte.
- Tenere le batterie lontano dall'acqua.
- Qualora il dispositivo non dovesse essere utilizzato per un periodo prolungato, rimuovere le batterie dal vano batterie.

AVVISO

- Non utilizzare batterie ricaricabili.

Garanzia/Assistenza

Per ulteriori informazioni sulla garanzia e sulle condizioni di garanzia, consultare la scheda di garanzia fornita.

Con riserva di errori e modifiche

TÜRKÇE

Lütfen bu kullanım kılavuzunu dikkatle okuduktan sonra, ileride tekrar kullanmak üzere saklayın. Cihazı kullanan diğer kişilerin de kılavuzu okumasını sağlayın ve içinde verilen bilgi ve uyarılara dikkat edin.

⚠ UYARI

Olası bir tehlikeyi belirtir. Önlenmemesi ölüme veya ağır yaralanmalara yol açabilir.

⚠ DİKKAT

Olası bir tehlikeyi belirtir. Önlenmemesi hafif veya ufak yaralanmalara yol açabilir.

NOT

Olası bir zararlı durumu belirtir. Önlenmemesi durumunda sistem veya çevresindekiler zarar görebilir.

	Talimatı okuyun
	Elektrikli ve elektronik atık cihazlarla ilgili AB direktifine (WEEE - Waste Electrical and Electronic Equipment) uygun şekilde bertaraf edilmelidir
Pb Cd Hg	Zararlı madde içeren pilleri evsel atıklarla birlikte bertaraf etmeyin
	Üretici
	CE işareti Bu ürün gerekli Avrupa direktiflerinin ve ulusal direktiflerin gerekliliklerini karşılar.
	Ürünler, AEB'nin belirlediği teknik kuralların gerektirdiği şartlara kesin bir şekilde uymaktadır.
	Ambalaj malzemesinin tanımlanması için kullanılan işaret. A = malzeme kısaltması, B = malzeme numarası: 1-7 = plastikler, 20 -22 = kâğıt ve karton
	Birleşik Krallık İçin Uygunluk Değerlendirmesi Yapıldı İşareti
	Ürünü ve ambalaj bileşenlerini ayırın ve belediyenin kurallarına uygun olarak bertaraf edin.
	İthalatçı simgesi

Önemli yönergeler

- Termometreli higrometreyi darbelerden, nemden, tozdan, kimyasallardan, aşırı sıcaklık değişikliklerinden, doğrudan gelen güneş ışığından ve çok yakın ısı kaynaklarından (soba, kalorifer radyatörü) koruyun.
- Bu cihaz oyuncak değildir. Cihazı çocukların ulaşamayacağı bir yerde saklayın.
- Cihazı nemli bir bezle temizleyin. Keskin temizlik maddesi kullanmayın ve cihazı asla suyun altına tutmayın.
- Eğer cihazı amacına aykırı kullanırsanız veya içini açarsanız cihazın garantisi geçerliliğini yitirir.
- Değişken ortamlarda termometreli higrometrenin güvenilir ölçüm sonuçları verebilmesi için 15 dakika beklemesi gerekir.

Çalıştırma

Cihazın alt tarafındaki pil bölmesindeki yalıtım şeridini çıkarın. Cihaz şimdi kullanıma hazırdır. Cihazı katlanabilir ayağı ile masa üstünde kullanabilirsiniz veya askı delikleri (cihazın arka tarafında bulunur) yardımıyla duvara monte edebilirsiniz.

Kullanım

- Ölçülen maksimum sıcaklık / nem değerlerini görüntülemek için cihazın arka tarafındaki MAX/MIN düğmesine basın.
- Ölçülen minimum ve maksimum sıcaklık/hava nemi 24 saatte bir silinir. Bunları el ile silmek için pil bölmesini açın, pili çıkarın ve tekrar takın.
- Cihaz sıcaklığı hem Santigrat derece (°C) hem de Fahrenheit derece (°F) cinsinden gösterebilir. İstenen sıcaklık ölçü birimini seçmek için cihazın arka tarafındaki °C/°F düğmesine basın.

Gülümseyen yüz simgesi

- Ekrandaki gülümseyen yüz simgesi güncel ortam değerlerini gösterir.

☺ = Sıcaklık 20-25°C, nem %30-60 (ideal değerler)

😐 = herhangi bir sıcaklık ve nem %30 altında

☹ = herhangi bir sıcaklık ve nem %60 üzerinde

Nem %30-60 ve sıcaklık 20-25°C arasında DEĞİLSE ekranda gülümseyen yüz simgesi görülmez.

Nem oranı ölçüm aralığı dışında olduğunda“LL“ (<%20) ya da „HH“ (>%95) gösterilir.

Teknik veriler:

- Sıcaklık ölçüm aralığı: 0 - 50 °C (32 - 122 °F)
- Nem ölçüm aralığı: %20 - %95
- CR2025 düğme tipi pil

Bertaraf etme

Çevreyi korumak için, kullanım ömrü dolan cihazı evsel atıklarla beraber elden çıkarmayın. Cihaz, ülkenizdeki uygun atık toplama merkezleri üzerinden bertaraf edilebilir. Cihazı hurda elektrikli ve elektronik eşya direktifine – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) uygun olarak bertaraf edin. Bertaraf etme ile ilgili sorularınızı, ilgili yerel makamlara iletebilirsiniz

Kullanılmış, şarjı tamamen boşalmış piller özel işaretli toplama kutularına atılarak, özel çöp alma yerlerine veya elektrikli cihaz satıcılarına teslim edilerek bertaraf edilmelidir. Pillerin bertaraf edilmesi, yasal olarak sizin sorumluluğunuzdadır.

- Bu işaretler, zararlı madde içeren pillerin üzerinde bulunur:
  Pb = Pil kurşun içeriyor,
  Cd = Pil kadmiyum içeriyor,
  Hg = Pil cıva içeriyor.

Pb Cd Hg

Pillerle temas etme durumu için uyarılar

⚠ UYARI

- **Patlama tehlikesi! Yangın tehlikesi!** Aşağıdaki maddelerin dikkate alınmaması fiziksel yaralanmalara, pilde aşırı ısınmaya, sızıntıya, hava çıkışına, kırılmaya, patlamaya veya yangına neden olabilir.
- Bu cihaz, yeniden şarj edilmesi mümkün olmayan şarj edilemez piller içerir.
- Pilleri ateşe atmayın.
- Pilleri asla şarj etmeyin, zorla deşarj etmeyin, ısıtmayın, parçalarına ayırmayın, açmayın, parçalamayın, deforme etmeyin, kapsüllemeyin veya modifiye etmeyin.
- Pilleri ve pil bölmesi kontaklarını asla kısa devre yaptırmayın.
- Pilleri doğrudan güneş ışığından, yağmurdan, ısıdan ve sudan koruyun.
- Pillerin aşırı yüksek sıcaklıklara veya aşırı düşük hava basıncına maruz kalması pillerin patlamasına veya pillerden yanıcı sıvıların ve gazların sızmasına neden olabilir.
- Arızalanan veya boşalan pilleri derhal ve usulüne uygun şekilde bertaraf edin (bkz. Bertaraf etme bölümü).
- Değiştirilmiş veya hasar görmüş pilleri kullanmayın.
- Her zaman doğru pil tipini seçin.
- Pilleri her zaman kutup yönlerine (+ / -) dikkat ederek doğru şekilde yerleştirin.
- Bir cihaz içerisinde asla farklı üreticilere ait olan, farklı kapasitelerde (yeni ve kullanılmış), boyutlarda ve tiplerde pilleri birlikte kullanmayın.
- Bir pil aktığında koruyucu eldiven giyin ve pil bölmesini kuru bir bezle temizleyin.
- Pildeki sıvının cilde veya gözlere temas etmesi halinde, etkilenen bölgeyi suyla yıkayın ve bir doktora başvurun.
- **Yutma tehlikesi!** Pilleri çocukların erişemeyeceği bir yerde muhafaza edin. Yutulması durumunda derhal tıbbi yardım alın. Pillerin yutulması kimyasal yanıklara, ciddi iç yaralanmalara ve ölüme neden olabilir.
- Çocukların bir yetişkinin gözetiminde değilken pilleri değiştirmelerine asla izin vermeyin.

⚠ DİKKAT

- Pilleri iyi havalandırılmış, kuru ve serin odalarda, birbirleriyle veya diğer metal nesnelerle kısa devre yapamayacakları iletken olmayan bir kap içerisinde muhafaza edin.
- Pilleri temiz ve kuru tutun.
- Pilleri sudan uzak tutun.
- Cihazı uzun süre kullanmayacağınız durumlarda pilleri pil bölmesinden çıkarın.

NOT

- Şarj edilebilir piller kullanmayın.

Garanti / Servis

Garanti ve garanti koşulları ile ilgili ayrıntılı bilgileri cihazla birlikte verilen garanti broşüründe bulabilirsiniz.

Hata, yanılma ve değişiklik yapma hakkımız saklıdır

РУССКИЙ

Внимательно прочтите данную инструкцию по применению, сохраните ее для последующего использования, храните ее в месте, доступном для других пользователей, и следуйте ее указаниям.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Указывает на потенциальную опасность. Если ее не предотвратить, последствиями могут быть смерть или тяжелые увечья.

⚠ ВНИМАНИЕ

Указывает на потенциальную опасность. Если ее не предотвратить, последствиями могут быть легкие или незначительные травмы.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Указывает на возможный материальный ущерб. Если данную ситуацию не предотвратить, возможно повреждение прибора или окружающих объектов.

	Прочтите инструкцию
	Утилизация прибора в соответствии с директивой ЕС по отходам электрического и электронного оборудования — WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)
Pb Cd Hg	Не утилизируйте вместе с бытовым мусором батарейки, содержащие токсичные вещества
	Изготовитель
	Знак CE Это изделие соответствует требованиям действующих европейских и национальных директив.
	Продукция прошла подтверждение соответствия требованиям технических регламентов ЕАЭС.
	Маркировка для идентификации упаковочного материала. A = сокращенное обозначение материала, B = номер материала: 1-7 = пластик, 20-22 = бумага и картон
	Знак соответствия требованиям Великобритании
	Снимите упаковку с изделия и утилизируйте ее в соответствии с местными предписаниями.
	Символ импортера

Важные указания

- Термогигрометр следует предохранять от ударов, влажности, пыли, химикатов, сильных колебаний температуры, прямых солнечных лучей и не устанавливать его вблизи источников тепла (печей, радиаторов отопления).
- Этот прибор не игрушка. Храните его вне досягаемости детей.
- Очищайте прибор влажной салфеткой. Не используйте сильнодействующих чистящих средств и не погружайте прибор в воду.
- Неправильное использование или открытие прибора ведет к потере гарантии.
- Для точной передачи измеренных значений в условиях меняющейся среды термогигрометру необходимо 15 минут.

Ввод в эксплуатацию

Снимите полоски изоляции в отделении для батареек на нижней стороне прибора. Прибор готов к работе. Вы можете использовать прибор, установив его на полу при помощи откидной подставки, или прикрепив его на стену с помощью перфорационных отверстий (на задней стороне прибора).

Обслуживание:

- Для отображения максимального значения измеренной температуры или влажности воздуха нажмите кнопку MAX/MIN на задней стороне прибора.
- Минимальные и максимальные результаты измерения температуры/влажности воздуха удаляются каждые 24 часа. Чтобы удалить их вручную, откройте отделение для батареек, извлеките батарейку и вновь вставьте ее.
- Прибор может показывать температуру как в градусах Цельсия (°C), так и в градусах Фаренгейта (°F). Для выбора необходимой единицы измерения температуры нажмите кнопку °C/°F на задней стороне прибора.

Значки в виде смайлов

- Смайл на дисплее показывает текущие условия помещения.

☺ = температура 20–25 °C, влажность воздуха 30–60 % (идеальное значение)

😐 = любая температура и влажность воздуха ниже 30 %

☹ = любая температура и влажность воздуха выше 60 %

На дисплее не видно смайлика, если влажность воздуха составляет 30–60 %, и температуре НЕ достигает 20–25 °C.

Если влажность воздуха выходит за пределы диапазона измерения (то есть слишком низкая или слишком высокая), на дисплее отобразится соответственно LL (<20%) или HH (>95%).

Технические характеристики

- Диапазон измерения температуры: 0–50 °C (32–122 °F)
- Диапазон измерения влажности воздуха: 20% - 95%
- Кнопочная батарейка CR2025

Утилизация:

Не выбрасывайте использованные батарейки в В интересах охраны окружающей среды категорически запрещается выбрасывать прибор по завершении срока его службы вместе с бытовыми отходами. Утилизация должна производиться через соответствующие пункты сбора в Вашей стране. Прибор следует утилизировать согласно Директиве ЕС по отходам электрического и электронного оборудования – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). В случае вопросов обращайтесь в местную коммунальную службу, ответственную за утилизацию отходов.

Выбрасывайте использованные, полностью разряженные батарейки в специальные контейнеры, сдавайте в пункты приема спецотходов или в магазины электрооборудования. Закон обязывает пользователей обеспечить утилизацию батареек.

- Эти знаки предупреждают о наличии в батарейках токсичных веществ:
  Pb = свинец,. Cd = кадмий, Hg = ртуть.

Pb Cd Hg

Указания по обращению с батарейками

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **Опасность взрыва! Опасность пожара!** Несоблюдение следующих указаний может привести к травмам или к перегреву, вытеканию, выпуску воздуха, поломке, взрыву или возгоранию батарейки.
- Данный прибор содержит неперезаряжаемые батарейки.
- Не бросайте батарейки в огонь.
- Запрещается заряжать, принудительно разряжать, нагревать, разбирать, вскрывать, разбивать, деформировать, герметизировать или модифицировать батарейки.
- Не допускайте короткого замыкания батареек и контактов батарейного отсека.
- Защищайте батарейки от воздействия прямых солнечных лучей, дождя, сильного нагрева и попадания воды.
- Воздействие на батарейки чрезвычайно высокой температуры или чрезвычайно низкого давления воздуха может вызвать взрыв или утечку легковоспламеняющихся жидкостей и газов.
- Утилизируйте неисправные и разряженные батарейки своевременно и надлежащим образом (см. главу «Утилизация»).
- Не используйте модифицированные или поврежденные батарейки.
- Всегда выбирайте батарейки подходящего типа.
- Всегда правильно устанавливайте батарейки с учетом полярности (+/–).
- Не используйте внутри прибора батарейки разных производителей, разной емкости (новые и использованные), разного размера и типа.
- Если батарейка потекла, очистите отсек для батареек сухой салфеткой, надев защитные перчатки.
- При попадании жидкости из батарейки на кожу или в глаза промойте пораженный участок большим количеством воды и обратитесь к врачу.
- **Опасность проглатывания!** Храните батарейки в недоступном для детей месте. При проглатывании немедленно обратитесь к врачу. Проглатывание может привести к ожогам, серьезным повреждениям внутренних органов и летальному исходу.
- Не позволяйте детям заменять батарейки без присмотра взрослых.

⚠ ВНИМАНИЕ

- Храните батарейки в хорошо проветриваемом, сухом и прохладном помещении в контейнере из непроводящего материала, чтобы исключить их короткое замыкание друг с другом или другими металлическими предметами.
- Содержите батарейки в чистоте и сухости.
- Держите батарейки вдали от воды.
- Если прибор длительное время не используется, извлеките батарейки из отсека для батареек.

УВЕДОМЛЕНИЕ

- Не используйте перезаряжаемые батарейки.

Гарантия/сервисное обслуживание

Более подробную информацию о гарантии и гарантийных условиях см. в прилагаемом гарантийном листе.

Возможны ошибки и изменения

POLSKI

Należy dokładnie przeczytać i zachować niniejszą instrukcję obsługi. Należy przechowywać ją w miejscu dostępnym dla innych użytkowników oraz przestrzegać podanych w niej wskazówek.

⚠ OSTRZEŻENIE

Oznacza potencjalne niebezpieczeństwo. Nieuniknięcie tego ryzyka może prowadzić do śmierci lub najcięższych obrażeń ciała.

⚠ UWAGA

Oznacza potencjalne niebezpieczeństwo. Nieuniknięcie tego ryzyka może prowadzić do lekkich lub niewielkich obrażeń ciała.

WSKAZÓWKA

Oznacza potencjalnie szkodliwą sytuację. Nieuniknięcie tego ryzyka może prowadzić do uszkodzenia urządzenia lub przedmiotów znajdujących się w jego otoczenia.

	Należy przeczytać instrukcję
	Utylizacja zgodnie z dyrektywą WE o zużytych urządzeniach elektrycznych i elektronicznych – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).
Pb Cd Hg	Baterii zawierających szkodliwe substancje nie należy wyrzucać z odpadami z gospodarstwa domowego.
	Producent
	Oznakowanie CE Niniejszy produkt spełnia wymagania obowiązujących dyrektyw europejskich i krajowych.
	Produkty spełniają wymogi przepisów technicznych obowiązujących w Euroazjatyckiej Unii Gospodarczej.
	Oznakowanie identyfikujące materiał opakowaniowy. A = skrót nazwy materiału, B = numer materiału: 1-7 = tworzywa sztuczne, 20-22 = papier i tektura
	Oznaczenie zgodności z wymogami w Wielkiej Brytanii
	Oddzielić produkt i elementy opakowania i zutylizować je zgodnie z lokalnymi przepisami.
	Symbol importera

Ważne wskazówki:

- Termohigrometr należy chronić przed wstrząsami, wilgocią, kurzem, chemikaliami, dużymi wahaniami temperatury i zbyt blisko znajdującymi się źródłami ciepła (np. piec, grzejnik).
- Urządzenie nie służy do zabawy. Należy je przechowywać poza zasięgiem dzieci.
- Urządzenie należy czyścić zwilżoną ściereczką. Nie należy używać silnych środków czyszczących ani zanurzać urządzenia w wodzie.
- Jeżeli urządzenie będzie używane niezgodnie z przeznaczeniem lub otwierane, nastąpi utrata gwarancji.
- W przypadku zmiany otoczenia termohigrometr dokonuje prawidłowego odczytu zmierzonych wartości po 15 minutach.

Uruchomienie:

Usunąć z baterii pasek izolacyjny znajdujący się w dolnej części urządzenia. Urządzenie jest teraz gotowe do pracy. Urządzenie można zamontować na podstawie lub powiesić na ścianie, korzystając otworu znajdującego się z tyłu urządzenia.

Obsługa:

- W celu wyświetlenia maksymalnej zmierzonej temperatury/wilgotności powietrza, należy nacisnąć przycisk MAX/MIN znajdujący się z tyłu urządzenia.
- Minimalna i maksymalna zmierzona wartość temperatury / wilgotności powietrza będzie kasowana co 24 godziny. W celu ręcznego usunięcia tych wpisów należy otworzyć komorę baterii, wyjąć i ponownie włożyć baterie.
- Urządzenie może wyświetlać temperaturę w stopniach Celsjusza (°C) lub Fahrenheita (°F). Wymagana jednostka temperatury jest wybierana za pomocą przycisku °C/°F umieszczonego na tylnej stronie urządzenia.

Symbol uśmiechniętej twarzy:

- Uśmiechnięta twarz (tzw. smiley) na wyświetlaczu wskazuje aktualne warunki panujące w pomieszczeniu.

☺ = Temperatura 20-25°C, wilgotność powietrza 30-60% (idealna wartość)

😐 = dowolna temperatura i wilgotność powietrza poniżej 30%

☹ = dowolna temperatura i wilgotność powietrza powyżej 60%

Na wyświetlaczu nie pojawia się uśmiechnięta twarz, gdy wilgotność powietrza mieści się w przedziale 30-60% a temperatura NIE wynosi 20-25°C. Jeśli wartość wilgotności powietrza nie mieści się w zakresie pomiaru, na wyświetlaczu pojawia się symbol „LL“ (<20%) lub „HH“ (>95%).

Dane techniczne:

- Zakres pomiaru temperatur: 0-50°C (32-122°F)
- Zakres pomiaru wilgotności powietrza: 20%-95%
- Bateria guzikowa CR2025

Utylizacja:

W związku z wymogami ochrony środowiska po zakończeniu eksploatacji nie należy wyrzucać urządzenia wraz z odpadami z gospodarstwa domowego. Należy je oddać do utylizacji w odpowiednim punkcie odbioru w swoim kraju. Przestrzegać lokalnych przepisów dotyczących utylizacji materiałów. Urządzenie należy zutylizować zgodnie z dyrektywą WE o zużytych urządzeniach elektrycznych i elektronicznych (ang. Waste Electrical and Electronic Equipment, WEEE). W razie pytań należy się zwrócić do lokalnego urzędu odpowiedzialnego za utylizację odpadów. Informacje na temat punktów odbioru używanych urządzeń można uzyskać w urzędzie gminy lub miasta, w zakładach oczyszczania lub od sprzedawcy.

Zużyte, całkowicie rozładowane baterie należy wyrzucać do specjalnie oznakowanych pojemników zbiorczych, przekazywać do punktów zbiórki odpadów specjalnych lub do sklepu ze sprzętem elektrycznym. Użytkownik jest zobowiązany do utylizacji baterii zgodnie z przepisami.

- Na bateriach zawierających szkodliwe związki znajdują się następujące oznaczenia:
  Pb = bateria zawiera ołów,
  Cd = bateria zawiera kadm,
  Hg = bateria zawiera rtęć.

Pb Cd Hg

Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtornych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, ktore wpływają na zachowanie wspolnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Wskazówki dotyczące postępowania z bateriami

⚠ OSTRZEŻENIE

- **Zagrożenie wybuchem! Zagrożenie pożarowe!** Nieprzestrzeganie powyższych punktów może prowadzić do obrażeń ciała, przegrzania, wycieku, odpowietrzenia, pęknięcia, wybuchu lub pożaru baterii.
- W urządzeniu znajdują się baterie jednorazowe, których nie należy ładować.
- Nie wrzucać baterii do ognia.
- Nigdy nie należy ładować, wymuszać rozładowywania, podgrzewać, demontować, otwierać, zgniatać, odkształcać, zamykać w szczelnym opakowaniu ani modyfikować baterii.
- Nigdy nie należy zwierać baterii ani styków baterii.
- Chronić baterie przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych, deszczem, gorącem i wodą.
- Wystawienie baterii na działanie skrajnie wysokiej temperatury lub bardzo niskiego ciśnienia powietrza może spowodować wybuch lub wyciek łatwopalnych cieczy i gazów.
- Uszkodzone i rozładowane baterie należy natychmiast zutylizować zgodnie z przepisami (patrz rozdział Utylizacja).
- Nie używać zmodyfikowanych lub uszkodzonych baterii.
- Zawsze wybierać odpowiedni typ baterii.
- Baterie należy zawsze wkładać prawidłowo i z uwzględnieniem biegunowości (+ / -).
- Nigdy nie należy użytkować jednocześnie w jednym urządzeniu baterii różniących się producentem, pojemnością (nowe i używane), rozmiarem ani typem.
- Jeśli z baterii wycieknie elektrolit, należy założyć rękawiczki ochronne i wyczyścić pojemnik na baterie suchą szmatką.
- Jeśli dojdzie do kontaktu elektrolitu z baterii ze skórą lub z oczami, przemyć podrażnione miejsce wodą i skontaktować się z lekarzem.
- **Niebezpieczeństwo połknięcia!** Baterie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. W razie połknięcia niezwłocznie skonsultować się z lekarzem. Połknięcie może spowodować oparzenia chemiczne, poważne obrażenia wewnętrzne i śmierć.
- Nie wolno pozwalać dzieciom na wymianę baterii bez nadzoru osoby dorosłej.

⚠ UWAGA

- Baterie należy przechowywać w dobrze wentylowanym, suchym i chłodnym miejscu, w nieprzewodzącym pojemniku, w którym baterie nie mogą ulec zwarciu między sobą ani przez inne metalowe przedmioty.
- Utrzymywać baterie w czystości i suchości.
- Baterie należy przechowywać w miejscu nienarażonym na działanie wody.
- Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy wyjąć baterie z pojemnika na baterie.

WSKAZÓWKA

- Nie używać baterii akumulatorowych.

Gwarancja/serwis

Szczegółowe informacje na temat gwarancji i warunków gwarancji znajdują się w załączonej ulotce gwarancyjnej.

Zastrzega się możliwość zmian lub pomyłki

NEDERLANDS

Neem deze gebruikshandleiding aandachtig door, bewaar deze voor later gebruik, laat deze ook door andere gebruikers lezen en neem alle aanwijzingen in acht.

⚠ WAARSCHUWING

Duidt op een mogelijk dreigend gevaar. Indien dit niet vermeden wordt, kan het de dood of ernstig letsel tot gevolg hebben.

⚠ VOORZICHTIG

Duidt op een mogelijk dreigend gevaar. Indien dit niet vermeden wordt, kan het lichte of geringe verwondingen tot gevolg hebben.

LET OP

Duidt op een mogelijk schadelijke situatie. Indien deze niet vermeden wordt, kan de apparatuur of iets in de omgeving daarvan beschadigd raken.

	Instructie lezen
	Verwijder het apparaat conform de EU-richtlijn voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).
Pb Cd Hg	Batterijen die schadelijke stoffen bevatten, mogen niet met het huisvuil worden weggegooid.
	Fabrikant
	CE-markering Dit product voldoet aan de eisen van de geldende Europese en nationale richtlijnen.
	De producten voldoen aantoonbaar aan de eisen van de technische voorschriften van de Euraziatische Economische Unie (EEU).
	Aanduiding voor de identificatie van het verpakkingsmateriaal. A = materiaalafkorting, B = materiaalnummer: 1-7 = kunststoffen, 20-22 = papier en karton
	UKCA-markering (UK Conformity Assessed)
	Scheid het product en de verpakkingscomponenten en voer het afval volgens de lokale voorschriften af.
	Importeursymbool

Belangrijke aanwijzingen

- Stel de thermo-/hygrometer niet bloot aan schokken, vocht, stof, chemische stoffen, sterke temperatuurschommelingen, direct zonlicht en warmtebronnen (ovens, verwarmingselementen).
- Het apparaat is geen speelgoed. Bewaar het buiten bereik van kinderen.
- Maak het apparaat schoon met een vochtige doek. Gebruik geen bijtende schoonmaakmiddelen en houd het apparaat nooit onder water.
- Wanneer het apparaat onjuist wordt gebruikt of geopend wordt, vervalt de garantie van het apparaat.
- Bij veranderende omstandigheden heeft de thermo-/hygrometer 15 minuten nodig om betrouwbare meetwaarden te kunnen weergeven.

Ingebruikname

Verwijder de isolatiestrip uit het batterijvak aan de onderkant van het apparaat. Het apparaat is nu klaar voor gebruik. U kunt het apparaat met behulp van de uitklapbare standaard staand gebruiken of met behulp van de ophangmogelijkheid (aan de achterzijde van het apparaat) aan een muur monteren.

Bediening

- Druk op de MAX/MIN-toets op de achterzijde van het apparaat om de maximaal gemeten temperatuur/luchtvochtigheid weer te geven.
- De minimaal en maximaal gemeten temperatuur/luchtvochtigheid wordt elke 24 uur gewist. Als u deze gegevens handmatig wilt wissen, opent u het batterijvak, haalt u de batterij eruit en plaatst u de batterij er weer in.
- De temperatuur kan zowel in graden Celsius (°C) als in graden Fahrenheit (°F) worden weergegeven. Druk op de °C/°F-toets op de achterzijde van het apparaat om de gewenste temperatuuraanduiding in te stellen.

Smiley-symbool

- Een smiley op het display geeft de actuele omgevingscondities weer.

☺ = temperatuur 20-25°C, luchtvochtigheid 30-60% (ideale waarde)

😐 = willekeurige temperatuur en luchtvochtigheid minder dan 30%

☹ = willekeurige temperatuur en luchtvochtigheid meer dan 60%

Als de luchtvochtigheid tussen 30% en 60% ligt en de temperatuur NIET 20°C tot 25°C bedraagt, dan wordt er geen smiley op het display weergegeven. Als de luchtvochtigheid buiten het meetbereik ligt, wordt „LL“ (<20%) of „HH“ (>95%) weergegeven.

Technische gegevens

- Meetbereik temperatuur: 0-50°C (32-122°F)
- Meetbereik luchtvochtigheid: 20% - 95%
- CR2025 knoopbatterij

Verwijdering

Met het oog op het milieu mag het apparaat aan het einde van zijn levensduur niet met het gewone huisvuil worden weggegooid. Het verwijderen kan via gespecialiseerde verzamelpunten in uw land gebeuren. Verwijder het apparaat conform de EU-richtlijn voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Voor meer informatie kunt u contact opnemen met de verantwoordelijke instanties voor afvalverwijdering in uw gemeente.

Depois de gastas e completamente descarregadas, as pilhas terão de ser depositadas nos locais de recolha próprios (pilhões) ou entregues em lojas de material elétrico. Qualquer pessoa tem a obrigação de descartar as pilhas de forma adequada.

- Estes símbolos encontram-se em pilhas que contenham substâncias nocivas:
  Pb = a pilha contém chumbo,
  Cd = a pilha contém cádmio,
  Hg = a pilha contém mercúrio.

Pb Cd Hg

Aanwijzingen met betrekking tot het gebruik van batterijen

⚠ WAARSCHUWING

- **Explosiegevaar! Brandgevaar!** Wanneer de volgende punten niet in acht worden genomen, kan dit persoonlijk letsel of oververhitting, lekkage, ontluchting, breuk, explosie of brand van de batterij tot gevolg hebben.
- Dit apparaat bevat niet-oplaadbare batterijen die niet opgeladen mogen worden.
- Gooi batterijen niet in vuur.
- Laad de batterijen nooit op, ontlaad ze niet geforceerd, verhit ze niet, haal ze niet uit elkaar, open ze niet, haal ze niet in stukken, vervorm ze niet, kapsel ze niet in en pas ze ook niet aan.
- Voorkom kortsluiting van de batterijen en van de contacten van het batterijvak.
- Bescherm de batterijen tegen direct zonlicht, regen, hitte en water.
- Als batterijen worden blootgesteld aan een omgeving met extreem hoge temperaturen of een extreem lage luchtdruk, kan dit een explosie of lekkage van ontvlambare vloeistoffen en gassen tot gevolg hebben.
- Voer defecte en lege batterijen meteen volgens de voorschriften af (zie hoofdstuk Verwijderen).
- Gebruik geen gewijzigde of beschadigde batterijen.
- Kies altijd het juiste type batterij.
- Plaats batterijen altijd op de juiste wijze en let daarbij op de juiste polariteit (+/-).
- Gebruik nooit batterijen van verschillende fabrikanten, met verschillende capaciteiten (nieuw en gebruikt) of van verschillende formaten of verschillende types door elkaar in één apparaat.
- Als er een batterij is gaan lekken, moet u veiligheidshandschoenen aantrekken en het batterijvak met een droge doek reinigen.
- Als vloeistof uit een batterij in aanraking komt met de huid of ogen, moet u de betreffende plek met water spoelen en een arts raadplegen.
- **Gevaar voor inslikken!** Bewaar batterijen buiten bereik van kinderen. Roep bij inslikken onmiddellijk de hulp van een arts in. Inslikken kan chemische brandwonden, ernstig inwendig letsel en overlijden tot gevolg hebben.
- Laat kinderen nooit zonder toezicht van een volwassene batterijen vervangen.

⚠ VOORZICHTIG

- Bewaar batterijen in goed geventileerde, droge en koele ruimtes in een niet-geleidende verpakking waarin de batterijen niet onderling of door andere metalen voorwerpen kunnen worden kortgesloten.
- Houd batterijen schoon en droog.
- Houd batterijen uit de buurt van water.
- Haal de batterijen uit het batterijvak als u het apparaat langere tijd niet gebruikt.

LET OP

- Gebruik geen oplaadbare batterijen.

Garantie/service

Meer informatie over de garantie en de garantievoorwaarden vindt u in het meegeleverde garantieblad.

Vergissingen en veranderingen voorbehouden

PORTUGUÊS

Leia atentamente estas instruções de utilização, guarde-as para utilização futura, disponibilize-as a outros utilizadores e respeite as indicações nelas contidas.

⚠ ADVARSEL

Betegner en potentiel fare. Hvis den ikke forhindres, kan det resultere i død eller alvorlig personskade.

⚠ FORSIGTIG

Betegner en potentiel fare. Hvis den ikke forhindres, kan det resultere i lette eller mindre kvæstelser.

BEMÆRK

Betegner en potentielt farlig situation. Hvis den ikke forhindres, kan anlægget eller noget i nærheden af det blive beskadiget.

	Ler as instruções
	Eliminação de acordo com a diretiva da CE (diretiva REEE) relativa a resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos
Pb Cd Hg	As pilhas que contenham substâncias nocivas não devem ser deitadas fora junto com o lixo doméstico
	Fabricante
	Marcação CE Este produto cumpre os requisitos das normas europeias e nacionais aplicáveis.
	Os produtos cumprem comprovadamente os requisitos das regulamentações técnicas dos países membros da UEE.
	Identificação do material de embalagem. A = Sigla do material, B = Número do material: 1-7 = Plástico, 20-22 = Papel e cartão
	Marcação de Avaliação de Conformidade do Reino Unido (UKCA)
	Separar o produto e os componentes da embalagem e eliminá-los de acordo com as regulamentações municipais.
	Símbolo de importador

Indicações importantes

- Proteja o termo-higrómetro contra embates, humidade, pó, produtos químicos, variações acentuadas de temperatura, irradiação solar direta e fontes de calor demasiado próximas (fornos, radiadores).
- O aparelho não é nenhum brinquedo. Por isso, mantenha-o fora do alcance das crianças.
- Seque o aparelho usando um pano húmido. Não use produtos de limpeza agressivos e nunca mantenha o produto debaixo de água.
- Se o aparelho for utilizado incorretamente, ou se for aberto, a garantia perderá sua validade.
- Ao mudar de ambiente, o termo-higrómetro precisa de 15 minutos até poder fornecer valores de medição precisos.

Colocar em funcionamento

Retire a fita isoladora da tampa do compartimento das pilhas, na parte de baixo do aparelho. O aparelho está operacional. Usando o suporte de mesa dobrável, o aparelho pode ser utilizado como aparelho de pé ou, graças ao orifício de suspensão (na parte de trás do aparelho) pode ser pendurado na parede.

Utilização

- Para visualizar a temperatura/humidade do ar medida, prima o botão MAX/MIN na parte de trás do aparelho.
- As temperaturas/humidades do ar mínima e máxima medidas são apagadas a cada 24 horas. Mas se as quiser apagar manualmente, abra o compartimento da pilha, retire a pilha e volte a colocá-la.
- O aparelho tanto pode exibir a temperatura em graus Celsius (°C) como em graus Fahrenheit (°F). Para selecionar a sua unidade de temperatura preferencial, prima o botão °C/°F na parte de trás do aparelho.

Símbolo de smiley

- Um pequeno smiley no visor indica as condições atuais no recinto.

☺ = temperatura 20-25 °C, humidade do ar 30-60% (valor ideal)

😐 = qualquer temperatura e humidade do ar inferior a 30%

☹ = qualquer temperatura e humidade do ar superior a 60%

No visor não aparece nenhum smiley se a humidade do ar estiver entre 30-60% e a temperatura NÃO estiver na faixa de 20 a 25 °C. Se a humidade do ar estiver fora da faixa de medição, é visualizado o código „LL“ (<20 %) ou „HH“ (>95 %).

Dados técnicos

- Intervalo de medição da temperatura: 0 - 50 °C (32 - 122 °F)
- Intervalo de medição da humidade do ar: 20% - 95%
- Pilha de botão CR2025

Eliminação

Por motivos ecológicos, quando estiver inutilizado, o dispositivo não pode ser eliminado juntamente com o lixo doméstico. A eliminação deverá ser feita através dos respetivos pontos de recolha existentes no seu país de residência. Elimine o aparelho de acordo com a diretiva REEE relativa a resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos. Se tiver qualquer dúvida a este respeito, informe-se junto do serviço municipal responsável pelo tratamento de resíduos.

Depois de gastas e completamente descarregadas, as pilhas terão de ser depositadas nos locais de recolha próprios (pilhões) ou entregues em lojas de material elétrico. Qualquer pessoa tem a obrigação de descartar as pilhas de forma adequada.

- Estes símbolos encontram-se em pilhas que contenham substâncias nocivas:
  Pb = a pilha contém chumbo,
  Cd = a pilha contém cádmio,
  Hg = a pilha contém mercúrio.

Pb Cd Hg

Notas sobre como lidar com pilhas

⚠ AVISO

- **Perigo de explosão! Perigo de incêndio!** O incumprimento das indicações seguintes pode resultar em danos pessoais ou sobreaquecimento, fugas de líquido, ventilação, rutura, explosão ou incêndio da pilha.
- Este aparelho contém pilhas não recarregáveis que não podem ser recarregadas.
- Não deite pilhas para o lume.
- Nunca carregue, force o descarregamento, aqueça, desmonte, abra, triture, deforme, encapsule ou modifique as pilhas.
- Nunca exponha as pilhas nem os contactos do compartimento das pilhas a curto-circuito.
- Proteja as pilhas da luz solar direta, chuva, calor e água.
- A exposição das pilhas a ambientes com temperaturas extremamente elevadas ou pressão de ar extremamente baixa pode causar uma explosão ou a fuga de líquidos e gases inflamáveis.
- As pilhas descarregadas devem ser eliminadas de imediato e de forma correta (consulte o capítulo Eliminação).
- Não utilize pilhas modificadas ou danificadas.
- Escolha sempre o tipo de pilha correto.
- As pilhas devem ser sempre colocadas com a polaridade correta (polos +/-).
- Nunca misture pilhas de diferentes marcas, estados de carga (novas e usadas), tamanhos ou tipos num aparelho.
- No caso de uma pilha derramar o seu conteúdo, devem ser utilizadas luvas de proteção para limpar o compartimento das pilhas com um pano seco.
- Se ocorrer um contacto do líquido de uma pilha com a pele ou os olhos, lave imediatamente as partes afetadas com água e consulte um médico.
- **Perigo de engolir!** Mantenha as pilhas fora do alcance das crianças. Em caso de ingestão, consulte imediatamente um médico. A ingestão pode causar queimaduras químicas, ferimentos internos graves e a morte.
- Nunca permita que as crianças troquem pilhas sem a supervisão de um adulto.

⚠ CUIDADO

- Armazene as pilhas em locais bem ventilados, secos e frescos, num recipiente não-condutor, onde as pilhas não possam entrar em curto-circuito entre si ou com outros objetos metálicos.
- Mantenha as pilhas limpas e secas.
- Mantenha as pilhas afastadas da água.
- No caso de não usar o aparelho durante algum tempo, retire as pilhas do respetivo compartimento.

NOTA

- Não utilize pilhas recarregáveis.

Garantia/Assistência

Poderá obter mais informações a respeito da garantia e das condições da garantia na folha informativa da garantia fornecida juntamente com o produto.

Salvo erros e alterações

ΕΛΛΗΝΙΚ

Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά όλες τις παρούσες οδηγίες χρήσης, φυλάξτε τις για μελλοντική χρήση, διαθέστε τις και σε άλλους χρήστες και τηρήστε τις υποδείξεις.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Χαρακτηρίζει έναν πιθανό επικείμενο κίνδυνο. Εάν δεν αποφευχθεί, μπορεί να επιφέρει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Χαρακτηρίζει έναν πιθανό επικείμενο κίνδυνο. Εάν δεν αποφευχθεί, μπορεί να επιφέρει ελαφρούς ή μικρούς τραυματισμούς.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Χαρακτηρίζει μια πιθανώς επικίνδυνη κατάσταση. Εάν δεν αποφευχθεί, μπορεί προκληθεί ζημιά στο σύστημα ή στον περιβάλλοντα χώρο.

	Διαβάστε τις οδηγίες
	Απορρίψτε τη συσκευή σύμφωνα με την οδηγία της ΕΚ σχετικά με τον άχρηστο ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)
Pb Cd Hg	Μην απορρίπτετε στα οικιακά απορρίμματα τις μπαταρίες που περιέχουν βλαβερά υλικά
	Κατασκευαστής
	Σήμανση CE Αυτό το προϊόν πληροί τις απαιτήσεις των ισχυουσών ευρωπαϊκών και εθνικών οδηγιών.
	Τα προϊόντα ανταποκρίνονται αποδεδειγμένα στις απαιτήσεις του συνόλου των τεχνικών κανόνων της Ευρασιατικής Οικονομικής Ένωσης.

B A	Σήμανση για την αναγνώριση του υλικού συσκευασίας. A = Σύντμηση υλικού, B = Αριθμός υλικού: 1-7 = Πλαστικά, 20-22 = Χαρτί και χαρτόνι
UK CA	Σήμα αξιολόγησης συμμόρφωσης του Ηνωμένου Βασιλείου
	Διαχωρίστε το προϊόν και τα εξαρτήματα συσκευασίας και απορρίψτε τα σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.
	Σύμβολο εισαγωγέα

Σημαντικές οδηγίες
- Προστατέψτε το θερμόμετρο-υγρόμετρο από χτυπήματα, υγρασία, σκόνη, χημικές ουσίες, έντονες διακυμάνσεις θερμοκρασίας, άμεση ηλιακή ακτινοβολία και κρατήστε το μακριά από πηγές θερμότητας (φούρνους, θερμαντικά σώματα).
- Η συσκευή δεν είναι παιχνίδι. Φυλάσσετέ τη μακριά από τα παιδιά.
- Καθαρίζετε τη συσκευή με ένα υγρό πανί. Μην χρησιμοποιείτε σκληρά καθαριστικά και μη βάλετε σε καμία περίπτωση τη συσκευή στο νερό.
- Αν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή με μη ενδεδειγμένο τρόπο ή την ανοίξετε, παύει να ισχύει η εγγύησή της.
- Σε περίπτωση αλλαγής θέσης, το θερμόμετρο-υγρόμετρο χρειάζεται 15 λεπτά για να δώσει ασφαλείς τιμές μέτρησης.

Θέση σε λειτουργία
Αφαιρέστε τη μονωτική ταινία στη θήκη των μπαταριών στην κάτω πλευρά της συσκευής. Η συσκευή τώρα είναι έτοιμη για λειτουργία. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή ως όρθια συσκευή με τη βοήθεια του πτυσσόμενου σταντ ή να την τοποθετήσετε σε τοίχο με τη βοήθεια της οπής ανάρτησης (βρίσκεται στην πίσω πλευρά της συσκευής).

Χειρισμός
- Για να εμφανίσετε τη μέγιστη μετρημένη θερμοκρασία/υγρασία αέρα, πιέστε το πλήκτρο MAX/MIN στην πίσω πλευρά της συσκευής.
- Η ελάχιστη και η μέγιστη μετρηθείσα θερμοκρασία/υγρασία του αέρα διαγράφεται κάθε 24 ώρες. Για να τη διαγράψετε με το χέρι, ανοίξτε τη θήκη της μπαταρίας, αφαιρέστε την μπαταρία και κατόπιν τοποθετήστε την πάλι στη θέση της.
- Η συσκευή μπορεί να εμφανίζει τη θερμοκρασία κατ' επιλογή σε βαθμούς Κελσίου (°C) ή σε Φαρενάιτ (°F). Για να επιλέξετε τη μονάδα θερμοκρασίας που θέλετε, πιέστε το πλήκτρο °C/°F στο πίσω μέρος της συσκευής.

Σύμβολο smiley
- Ένα σύμβολο smiley στην οθόνη δείχνει τις τρέχουσες συνθήκες του χώρου.

☺ = θερμοκρασία 20-25°C, υγρασία αέρα 30-60% (ιδεώδης τιμή)
😐 = οποιαδήποτε θερμοκρασία και υγρασία αέρα κάτω από 30%
☹ = οποιαδήποτε θερμοκρασία και υγρασία αέρα πάνω από 60%
Στην οθόνη δεν εμφανίζεται smiley, αν η θερμοκρασία αέρα βρίσκεται μεταξύ 30-60% και η θερμοκρασία ΔΕΝ είναι 20-25°C.
Αν η υγρασία του αέρα βρίσκεται εκτός της περιοχής μέτρησης, εμφανίζεται η ένδειξη „LL" (<20%) ή „HH" (>95%).

Τεχνικά χαρακτηριστικά:
- Περιοχή μέτρησης θερμοκρασίας: 0 - 50 °C (32 - 122 °F)
- Περιοχή μέτρησης υγρασίας αέρα: 20% - 95%
- CR2025 Μπαταρία τύπου κουμπιού

Διάθεση
Για λόγους προστασίας του περιβάλλοντος, η συσκευή στο τέλος της διάρκειας ζωής της δεν επιτρέπεται να απορρίπτεται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Η απόρριψη μπορεί να πραγματοποιείται μέσω κατάλληλων σημείων συλλογής στη χώρα σας. Απορρίψτε τη συσκευή σύμφωνα με την οδηγία της ΕΚ σχετικά με τα απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Σε περίπτωση αποριών, απευθυνθείτε στην αρμόδια για την απόρριψη δημοτική υπηρεσία.

Οι μπαταρίες που έχουν χρησιμοποιηθεί και έχουν εκφορτιστεί πλήρως πρέπει να τοποθετούνται σε οικολογικούς κάδους με ειδική σήμανση ή στα σημεία συγκέντρωσης ειδικών απορριμμάτων ή να παραδίδονται σε εμπόρους ηλεκτρικών ειδών. Είσαστε υποχρεωμένοι από τη νομοθεσία να φροντίσετε για την απόρριψη των μπαταριών.
- Αυτά τα σύμβολα βρίσκονται στις μπαταρίες που περιέχουν βλαβερές ουσίες:

Pb = Η μπαταρία περιέχει μόλυβδο,
Cd = Η μπαταρία περιέχει κάδμιο,
Hg = Η μπαταρία περιέχει υδράργυρο.

Указания по обращению с батарейками

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
- **Κίνδυνος έκρηξης! Κίνδυνος πυρκαγιάς!** Η παράβλεψη των επόμενων σημείων μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα την πρόκληση σωματικών βλαβών ή υπερθέρμανση, διαρροή, εξαέρωση, ρήξη, έκρηξη ή πυρκαγιά στην μπαταρία.
- Αυτή η συσκευή περιέχει μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες που δεν πρέπει να επαναφορτίζονται.
- Μη ρίχνετε τις μπαταρίες στη φωτιά.
- Μην φορτίζετε, εκφορτίζετε με εξαναγκασμένο τρόπο, θερμαίνετε, αποσυναρμολογείτε, ανοίγετε, τεμαχίζετε, παραμορφώνετε, ενθυλακώνετε ούτε τροποποιείτε ποτέ τις μπαταρίες.
- Μην βραχυκυκλώνετε ποτέ τις μπαταρίες και τις επαφές του χώρου μπαταριών.
- Προστατεύετε τις μπαταρίες από την άμεση ηλιακή ακτινοβολία, βροχή, έντονη θερμότητα και νερό.
- Η έκθεση των μπαταριών σε υπερβολικά υψηλές θερμοκρασίες ή σε υπερβολικά χαμηλή πίεση αέρα μπορεί να προκαλέσει έκρηξη ή διαρροή εύφλεκτων υγρών και αερίων.
- Απορρίψτε τις ελαττωματικές και αποφορτισμένες μπαταρίες αμέσως και σωστά (βλ. κεφάλαιο Απόρριψη).
- Μην χρησιμοποιείτε μπαταρίες που έχουν τροποποιηθεί ή υποστεί ζημιά.
- Επιλέγετε πάντοτε τον σωστό τύπο μπαταρίας.
- Τοποθετείτε πάντοτε τις μπαταρίες σωστά λαμβάνοντας υπόψη την πολικότητα (+/-).
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ μπαταρίες διαφόρων κατασκευαστών, διαφορετικής χωρητικότητας (καινούργιες και μεταχειρισμένες), διαφορετικού μεγέθους και τύπου σε μια συσκευή.
- Αν μια μπαταρία παρουσιάσει διαρροή, φορέστε προστατευτικά γάντια και καθαρίστε τον χώρο μπαταριών με στεγνό πανί.
- Εάν έλθει σε επαφή υγρό μπαταρίας με το δέρμα ή τα μάτια, ξεπλύνετε αμέσως με άφθονο νερό τα σημεία που επλήγησαν και συμβουλευθείτε αμέσως γιατρό.
- **Κίνδυνος κατάποσης!** Φυλάσσετε τις μπαταρίες σε μέρος όπου δεν έχουν πρόσβαση παιδιά. Σε περίπτωση κατάποσης ζητήστε άμεσα τη βοήθεια ιατρού. Η κατάποση μπορεί να προκαλέσει χημικά εγκαύματα, σοβαρούς εσωτερικούς τραυματισμούς και θάνατο.
- Μην επιτρέπετε ποτέ σε παιδιά να αντικαταστήσουν τις μπαταρίες χωρίς να επιβλέπονται από ενήλικα.

▲ ΠΡΟΣΟΧΗ
- Αποθηκεύετε τις μπαταρίες σε καλά αεριζόμενους, ξηρούς και ψυχρούς χώρους σε ένα μη αγώγιμο δοχείο, όπου οι μπαταρίες δεν μπορούν να βραχυκυκλωθούν μεταξύ τους ή με άλλα μεταλλικά αντικείμενα.
- Διατηρείτε τις μπαταρίες καθαρές και στεγνές.
- Κρατάτε τις μπαταρίες μακριά από το νερό.
- Αν σκοπεύετε να μην χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για μεγάλο χρονικό διάστημα, αφαιρέστε τις μπαταρίες από τον χώρο των μπαταριών.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ
- Μην χρησιμοποιείτε επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.

Εγγύηση / Σέρβις
Περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την εγγύηση και τους όρους εγγύησης θα βρείτε στο παρεχόμενο φυλλάδιο εγγύησης.
Με επιφύλαξη για σφάλματα και αλλαγές

DANSK

Gennemlæs nøje denne brugsanvisning, og opbevar den til senere brug. Gør den tilgængelig for andre brugere, og følg anvisningerne.

▲ ADVARSEL
Betegner en potentiel fare. Hvis den ikke forhindres, kan det resultere i død eller alvorlig personskade.

▲ FORSIGTIG
Betegner en potentiel fare. Hvis den ikke forhindres, kan det resultere i lette eller mindre kvæstelser.

BEMÆRK
Betegner en potentielt farlig situation. Hvis den ikke forhindres, kan anlægget eller noget i nærheden af det blive beskadiget.

	Læs anvisningerne
	Bortskaffelse i henhold til EU-direktivet om affald fra elektrisk og elektronisk udstyr WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)
Pb Cd Hg	Batterier, der indeholder skadelige stoffer, må ikke bortskaffes med almindeligt husholdningsaffald
	Producent
CE	**CE-mærkning** Dette produkt opfylder kravene i de gældende europæiske og nationale direktiver.
EAC	Produkterne er påviseligt i overensstemmelse med kravene i de tekniske regler for Den Eurasiske Økonomiske Union.
B A	Mærkning til identifikation af emballagemateriale. A = materialeforkortelse, B = materialenummer: 1-7 = plast, 20-22 = papir og pap
UK CA	Britisk overensstemmelsesvurdering
	Produktet og emballagekomponenterne skal adskilles og bortskaffes i henhold til de lokale bestemmelser.
	Importørsymbol

Vigtig information
- Beskyt termo-hygrometret mod stød, fugt, støv, kemikalier, kraftige temperatursvingninger, direkte solindstråling og varmekilder (ovn, radiator) for tæt på.
- Apparatet er ikke legetøj. Opbevar det uden for [illegible]ekkevidde.
- [illegible]aratet af med en fugtig klud. Anvend ingen [illegible] rengøringsmidler, og hold aldrig apparatet under vand.
- Hvis du anvender apparatet forkert, eller åbner det, bortfalder apparatets garanti.
- Ved brug i skiftende miljøer skal termo-hygrometret bruge 15 minutter for at levere sikre måleværdier.

Ibrugtagning
Fjern isolationsstrimlen på batterirummet på undersiden af apparatet. Apparatet er nu klar til brug. Du kan anvende apparatet stående ved hjælp af den udklappelige bordholder eller montere det på en væg ved hjælp af ophængshullet (befinder sig på apparatets bagside).

Betjening
- For at få vist den højeste målte temperatur / luftfugtighed skal du trykke på tasten MAX/MIN på bagsiden af apparatet.
- Den mindste og den højeste målte temperatur/luftfugtighed bliver slettet hver 24. time. Hvis du vil slette dem manuelt, skal du åbne batterirummet, tage batteriet ud og sætte det i igen.
- Du kan få vist temperaturen enten i grader celsius (°C) eller i grader fahrenheit (°F). For at vælge den ønskede temperaturenhed skal du trykke på tasten °C/°F på bagsiden af apparatet.

Smiley-symbol
- En smiley på displayet viser de aktuelle rumbetingelser.

☺ = temperatur 20-25 °C, luftfugtighed 30-60 % (idealværdi)
😐 = vilkårlig temperatur og luftfugtighed under 30 %
☹ = vilkårlig temperatur og luftfugtighed over 60 %
På displayet vises ingen smiley, når luftfugtigheden ligger mellem 30-60 %, og temperaturen IKKE er 20-25 °C.
Hvis luftfugtigheden ligger uden for måleområdet, vises „LL" (<20 %) eller „HH" (>95%).

Tekniske data
- Måleområde, temperatur: 0 - 50 °C (32 - 122 °F)
- Måleområde, luftfugtighed: 20% - 95%
- CR2025 knapbatteri

Bortskaffelse
Af hensyn til miljøet må apparatet ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald, når det er udtjent. Bortskaffelse kan ske på det pågældende lokale indsamlingssted. Apparatet skal bortskaffes i henhold til EU-direktivet vedrørende elektronisk affald – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Henvend dig til din kommunes tekniske forvaltning, hvis du har andre spørgsmål.
De brugte, helt afladede batterier skal bortskaffes i de særligt mærkede opsamlingsbeholdere, som findes på genbrugspladser og hos forhandlere af elapparater. Ifølge loven er de forpligtet til at bortskaffe batterierne.
- Disse symboler finder du på batterier med skadelige stoffer:

Pb = batteriet indeholder bly,
Cd = batteriet indeholder cadmium,
Hg = batteriet indeholder kviksølv.

Anvisninger vedrørende håndtering af batterier

▲ ADVARSEL
- **Eksplosionsfare! Brandfare!** Hvis de efterfølgende forholdsregler ikke overholdes, kan det medføre personskade eller overophedning, lækage, udluftning, brud, eksplosion eller brand af batteriet.
- Apparatet indeholder ikke-genopladelige batterier, som ikke må genoplades.
- Kast aldrig batterier ind i ild.
- Batterierne må aldrig oplades, tvangsaflades, opvarmes, skilles ad, åbnes, knuses, deformeres, indkapsles eller modificeres.
- Batterierne og kontakterne på batterirummet må aldrig kortsluttes.
- Beskyt batterierne mod direkte sollys, regn, varme og vand.
- Hvis batterier udsættes for et miljø med ekstremt høje temperaturer eller ekstremt lavt lufttryk, kan det forårsage en eksplosion eller udslip af brændbare væsker og gasser.
- Defekte og afladede batterier skal straks bortskaffes korrekt (se kapitlet Bortskaffelse).
- Brug ikke ændrede eller beskadigede batterier.
- Vælg altid den rigtige batteritype.
- Batterierne skal altid isættes korrekt og under hensyntagen til polariteterne (+ / -).
- Batterier af forskellig produktion, kapacitet (nyt og brugt), størrelse og type må aldrig blandes i et apparat.
- Hvis der er løbet batterisyre ud af et batteri, skal du tage beskyttelseshandsker på og rense batterirummet med en tør klud.
- Hvis lækket batterisyre kommer i kontakt med hud eller øjne, skal det pågældende sted skylles med vand, og man skal søge læge.
- **Kvælningsfare!** Opbevar batterierne uden for børns rækkevidde. Ved indtagelse, kontakt omgående læge. Indtagelse kan medføre ætsninger, alvorlige indre forbrændinger og død.
- Tillad aldrig børn at udskifte batterier uden opsyn af en voksen.

▲ FORSIGTIG
- Opbevar batterier i et godt ventileret, tørt og køligt rum i en ikke-ledende beholder, hvor batterierne ikke kan kortsluttes indbyrdes eller af andre metalgenstande.
- Hold batterierne rene og tørre.
- Lad ikke batterierne komme i nærheden af vand.
- Hvis apparatet står ubenyttet hen i længere tid, skal batterierne fjernes fra batterirummet.

BEMÆRK
- Brug ikke genopladelige batterier.

Garanti/service
Nærmere oplysninger om garantien og garantibetingelserne findes i det medfølgende garantihæfte.
Der tages forbehold for fejl og ænringer

SVENSKA

Läs noga igenom denna bruksanvisning och följ anvisningarna. Spara bruksanvisningen för senare användning, och gör den tillgänglig även för andra användare.

▲ VARNING
Betecknar en potentiell fara. Om faran inte undviks kan det leda till dödsfall eller allvarliga personskador.

▲ VAR FÖRSIKTIG
Betecknar en potentiell fara. Om faran inte undviks kan det leda till lätta eller mindre allvarliga personskador.

OBSERVERA
Betecknar en situation som kan leda till skador. Om situationen inte undviks kan produkten eller något i dess närhet skadas.

	Läs anvisningarna
	Avfallshantera produkten enligt EG-direktivet om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter – WEEE
Pb Cd Hg	Batterier som innehåller skadliga ämnen ska inte kasseras som hushållsavfall
	Tillverkare
CE	**CE-märkning** Denna produkt uppfyller kraven i gällande europeiska och nationella riktlinjer.
EAC	Produkterna har bevisats uppfylla kraven i EAEU:s tekniska regelverk.
B A	Märkning för identifiering av förpackningsmaterial. A = materialförkortning, B = materialnummer: 1–7 = plast, 20–22 = papper och kartong
UK CA	UKCA-märke
	Separera produkten och förpackningskomponenterna och avfallshantera enligt kommunala föreskrifter.
	Symbol för importör

Viktig information
- Skydda termohygrometern mot stötar, fukt, damm, kemikalier, kraftiga temperaturvariationer, direkt solljus och starka värmekällor (kaminer, värmeelement).
- Produkten är ingen leksak. Förvara den utom räckhåll för barn.
- Torka av produkten med en fuktig trasa. Använd inga starka rengöringsmedel och håll aldrig produkten under eller i vatten.
- Om produkten används på ett annat sätt än det avsedda, eller om den öppnas, upphör garantin att gälla.
- Vid varierande omgivningsförhållanden tar det 15 minuter innan termohygrometern ger säkra mätvärden.

Idrifttagande
Ta bort isoleringsremsorna vid batterifacket på produktens undersida. Du kan nu börja använda produkten. Du kan använda den stående med hjälp av den utfällbara hållaren eller hänga upp den på väggen i upphängningshålet (på baksidan).

Gör så här
- För att visa maximal uppmätt temperatur/luftfuktighet trycker du på MAX/MIN-knappen på produktens baksida.
- Den maximala och minimala uppmätta temperaturen/luftfuktigheten raderas med 24 timmars mellanrum. Öppna batterifacket, ta ur batteriet och sätt i det igen för att radera dessa värden manuellt.
- Produkten kan visa temperaturer antingen i grader Celsius (°C) eller grader Fahrenheit (°F). För att välja önskad temperaturenhet trycker du på °C/°F-knappen på produktens baksida.

Smiley-symbol:
- En smileyfigur på displayen visar det aktuella inomhusklimatet.

☺ = temperatur 20–25 °C, luftfuktighet 30–60 % (perfekt värde)
😐 = valfri temperatur och luftfuktighet under 30 %
☹ = valfri temperatur och luftfuktighet över 60 %
Det visas ingen smiley på displayen när luftfuktigheten ligger mellan 30–60 % och temperaturen INTE är 20–25 °C.
Ligger luftfuktigheten utanför mätområdet visas „LL" (<20 %) resp. „HH" (>95 %).

Tekniska specifikationer
- Mätområde temperatur: 0–50 °C (32–122 °F)
- Mätområde luftfuktighet: 20–95 %
- CR2025 knappcellsbatteri

Avfallshantering
Av miljöskäl får produkten inte kastas i hushållsavfallet. Lämna den i stället till en återvinningscentral. Produkten ska avyttras i enlighet med EG-direktivet om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter – WEEE. Om du har frågor som rör avfallshantering kan du vända dig till ansvarig kommunal myndighet.
De förbrukade, helt urladdade batterierna ska kasseras separat i speciellt märkta insamlingsbehållare eller lämnas tillbaka till affären. Batterier ska enligt lag kasseras på särskilt vis.
- Följande teckenkombinationer förekommer på batterier som innehåller skadliga ämnen:

Pb = batteriet innehåller bly,
Cd = batteriet innehåller kadmium,
Hg = batteriet innehåller kvicksilver.

Anvisningar för hantering av batterier

▲ VARNING
- **Risk för explosion! Brandrisk!** Om anvisningarna nedan inte följs kan det leda till personskador, överhettning, läckage, utsläpp av gaser, materialskador, explosion eller brand i batteriet.
- Produkten innehåller icke-laddningsbara batterier som inte får laddas.
- Kasta aldrig batterier i öppen eld.
- Batterier får aldrig laddas, tvångsurladdas, värmas upp, tas isär, öppnas, krossas, deformeras, kapslas in eller modifieras.
- Kortslut aldrig batterierna eller kontakterna i batterifacket.
- Skydda batterierna från direkt solljus, regn, stark värme och vatten.
- Om batterier utsätts för extremt höga temperaturer eller extremt lågt lufttryck kan det orsaka explosion eller läckage av brännbara vätskor och gaser.
- Kassera defekta och urladdade batterier omedelbart enligt gällande lokala föreskrifter (se kapitlet Avfallshantering).
- Använd inte modifierade eller skadade batterier.
- Välj alltid rätt batterityp.
- Sätt alltid i batterierna korrekt och med hänsyn till polariteten (+/-).
- Blanda aldrig batterier från olika tillverkare eller av olika slag, kapacitet (nya och begagnade), storlek och typ i en produkt.
- Om ett batteri läcker ska batterifacket rengöras med en torr trasa. Använd skyddshandskar vid rengöringen.
- Om vätska från ett batteri kommer i kontakt med hud eller ögon måste du skölja det aktuella området med vatten och kontakta sjukvården.
- **Sväljningsrisk!** Förvara alltid batterier utom räckhåll för barn. Kontakta läkare omedelbart vid sväljning. Sväljning av batterier kan leda till frätskador, allvarliga invärtes skador och är förenat med livsfara.
- Barn får endast byta batterier under uppsikt av en ansvarig vuxen person.

▲ VAR FÖRSIKTIG
- Förvara batterier i välventilerade, torra och svala utrymmen i en icke-ledande behållare där batterierna inte kan kortslutas av varandra eller andra metallföremål.
- Se till att hålla batterierna rena och torra.
- Låt inte batterierna komma i kontakt med vatten.
- Om produkten inte ska användas under en längre tid ska du ta ut batterierna ur batterifacket.

OBSERVERA
- Använd inte laddningsbara batterier.

Garanti/service
Mer information om garantin och garantivillkoren hittar du i den medföljande garantifoldern.
Med reservation för fel och ändringar

NORSK

Les nøye gjennom bruksanvisningen og ta vare på den for senere bruk. Oppbevar bruksanvisningen på et sted hvor den er enkelt tilgjengelig også for andre brukere, og følg de angitte anvisningene.

▲ ADVARSEL
Indikerer en mulig overhengende fare. Hvis faren ikke unngås, kan det føre til dødsfall eller alvorlige personskader.

▲ FORSIKTIG
Indikerer en mulig overhengende fare. Hvis faren ikke unngås, kan det føre til lette eller mindre personskader.

VARSEL
Indikerer en mulig skadelig situasjon. Hvis faren ikke unngås, kan det føre til skade på enheten eller noe i omgivelsene.

	Les veiledningen!
	Avhendes i samsvar med EU-direktivet for elektrisk og elektronisk utstyr 2002/96/EF – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)
Pb Cd Hg	Ikke kast batterier som inneholder farlige stoffer i vanlig husholdningsavfall
	Produsent
CE	**CE-merking** Dette produktet oppfyller kravene til gjeldende europeiske og nasjonale retningslinjer.
EAC	Produktene oppfyller kravene i EAWUs tekniske forskrifter.
B A	Merking for å identifisere emballasjematerialet. A = materialforkortelse, B = materialnummer: 1-7 = kunststoff, 20-22 = papp og papir
UK CA	Samsvarsvurderingsmerke fra Storbritannia
	Skill produktet og emballasjekomponentene, og kast dem i henhold til gjeldende bestemmelser.
	Importørsymbol

Viktig informasjon
- Beskytt termo-hygrometeret mot støt, fuktighet, støv, kjemikalier, kraftige temperatursvingninger, direkte sollys og for nært plasserte varmekilder (ovner, varmeelementer).
- Apparatet er ikke et leketøy. Oppbevar apparatet utilgjengelig for barn.
- Rengjør apparatet med en fuktet klut. Ikke bruk kaustiske rengjøringsmidler, og apparatet skal aldri nedsenkes i vann.
- Hvis apparatet brukes på feil måte eller åpnes, bortfaller apparatets garanti.
- I skiftende omgivelser trenger termo-hygrometeret 15 minutter for å kunne gi sikre målinger.

Bruk
Fjern isolasjonsremsene på batterirommet på baksiden av apparatet. Apparatet er klart til å tas i bruk. Ved å bruke den uklappbare bordstøtten kan du bruke apparatet stående, eller du kan bruke opphengshullet (på baksiden av apparatet) og henge det opp på en vegg.

Betjening
- For å vise den maksimalt målte temperatur/luftfuktighet skal du trykke MAX/MIN-tasten på baksiden av apparatet.
- Den minimale og maksimale målte temperaturen/luftfuktigheten slettes etter 24 timer. For å slette disse temperaturene manuelt åpner du batterirommet, tar ut batteriet og setter det inn igjen.
- Apparatet kan vise temperaturen i Celsius (°C) eller Fahrenheit (°F). For å velge ønsket temperaturenhet skal du trykke på °C/°F-tasten på apparatets bakside.

Smiley-symbol:
- En Smiley på displayet viser de aktuelle forholdene i rommet.

☺ = temperatur 20-25°C, luftfuktighet 30-60% (ideell verdi)
😐 = hvilken som helst temperatur og luftfuktighet under 30%
☹ = hvilken som helst temperatur og luftfuktighet over 60%
Det vises ingen Smiley når luftfuktigheten er mellom 30-60% og temperaturen IKKE overskrider 20-25°C.
Hvis luftfuktigheten ligger utenfor måleområdet, vises „LL" (<20%) eller „HH" (>95%).

Tekniske data:
- Måleområde temperatur: 0 - 50 °C (32 - 122 °F)
- Måleområde luftfuktighet: 20% - 95%
- CR2025 knappbatteri

Avhending
Av hensyn til miljøet skal apparatet etter endt levetid ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall. Kassering skal skje via aktuelle oppsamlingspunkter. Apparatet skal avhendes i henhold til WEEE-direktivet om elektrisk og elektronisk avfall – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Ved spørsmål må du henvende deg til ansvarlige kommunale myndigheter.

De utbrukte, helt utladete batteriene må kasseres via spesielle godkjente samlebeholdere, mottak for spesialavfall eller via den elektriske forretningen. Du er lovmessig forpliktet til å kaste batteriene på en miljømessig forsvarlig måte.
- Disse tegnene finnes på batterier som inneholder skadelige stoffer:

Pb = batteriet inneholder bly,
Cd = batteriet inneholder kadmium,
Hg = batteriet inneholder kvikksølv.

Merknader om håndtering av batteriene

▲ ADVARSEL
- **Eksplosjonsfare! Brannfare!** Hvis du ikke følger punktene nedenfor kan det føre til person- eller batteriskade, overoppheting, lekkasje, utslipp, brudd, eksplosjon eller brann.
- Dette apparatet inneholder ikke-oppladbare batterier som ikke må lades.
- Ikke kast batterier på åpen ild.
- Batterier må aldri lades opp, tvangsutlades, varmes opp, demonteres, åpnes, deformeres, innkapsles eller modifiseres.
- Batterier og kontakter i batterirommet må aldri kortsluttes.
- Beskytt batteriene mot direkte sollys, regn, sterk varme og vann.
- Eksponering av batteriene for høye temperaturer eller ekstremt lavt lufttrykk kan føre til eksplosjon eller utslipp av brennbare væsker og gasser.
- Kast defekte og utladede batterier umiddelbart og på forskriftsmessig måte (se kapittelet om avfallshåndtering).
- Ikke bruk modifiserte eller skadde batterier.
- Velg alltid riktig batteritype.
- Sett alltid inn batteriene korrekt, og pass på at polretningen (+ / -) er riktig.
- Bland aldri batterier fra ulike produsenter, med ulik kapasitet (nye og brukte), størrelse eller type i ett og samme apparat.
- Hvis et batteri lekker, må du ta på deg vernehansker og rengjøre batterirommet med en tørr klut.
- Hvis væske fra et batteri kommer i kontakt med hud eller øyne, må det berørte området skylles med vann. Oppsøk straks lege.
- **Fare for svelging!** Batteriene skal oppbevares utilgjengelig for barn. Ved svelging må lege straks oppsøkes. Svelging kan føre til etsing, alvorlige indre brannskader og død.
- La aldri barn bytte batterier uten tilsyn av en voksen.

▲ FORSIKTIG
- Oppbevar batteriene i godt ventilerte, tørre og kjølige rom i en ikke-ledende beholder der batteriene ikke kan kortsluttes mot hverandre eller av andre metallgjenstander.
- Hold batteriene rene og tørre.
- Unngå at batterier kommer i kontakt med vann.
- Ta batteriene ut av batterirommet hvis apparatet ikke skal brukes på en stund.

MERKNAD
- Ikke bruk oppladbare batterier.

Garanti/service
Du finner detaljert informasjon om garantien og garantivilkårene på det medfølgende garantiarket.
Med forbehold om evt. feil og endringer

SUOMI

Lue nämä käyttöohjeet huolellisesti, säilytä ne mahdollista myöhempää käyttöä varten, anna muille käyttäjille mahdollisuus lukea ohjeet ja noudata annettuja ohjeita.

▲ VAROITUS
Kuvaa mahdollisesti uhkaavaa vaaraa. Jos varoitusta ei noudateta, seurauksena voi olla kuolema tai erittäin vakava loukkaantuminen.

▲ HUOMIO
Kuvaa mahdollisesti uhkaavaa vaaraa. Jos varoitusta ei noudateta, seurauksena voi olla lievä tai vähäinen loukkaantuminen.

HUOMAUTUS
Kuvaa mahdollisesti haitallista tilannetta. Jos varoitusta ei noudateta, laite tai jokin sen ympäristössä oleva voi vaurioitua.

	Lue ohje
	Hävitä laite EU:n antaman sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskevan WEEE-direktiivin (Waste Electrical and Electronic Equipment) mukaisesti.
Pb Cd Hg	Vaarallisia aineita sisältäviä paristoja ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana.
	Valmistaja
CE	**CE-merkintä** Tämä tuote täyttää voimassa olevien eurooppalaisten ja kansallisten määräysten vaatimukset.
EAC	Tuotteet ovat todistettavasti yhdenmukaisia Euraasian talousunionin teknisten standardien kanssa.
B A	Pakkausmateriaalin tunnistusmerkintä. A = materiaalin lyhenne, B = materiaalinumero: 1–7 = muovit, 20–22 = paperi ja pahvi
UK CA	Ison-Britannian vaatimustenmukaisuuden arviointimerkintä
	Irrota pakkauksen osat tuotteesta ja hävitä paikallisten määräysten mukaisesti.
	Maahantuojan symboli

Tärkeitä neuvoja
- Suojaa lämpö- ja kosteusmittaria iskuilta, kosteudelta, pölyltä, kemikaaleilta, voimakkailta lämpötilanvaihteluilta, suoralta auringonpaisteelta ja liian lähellä olevilta lämmönlähteiltä (uunit, lämmittimet).
- Laite ei ole lelu. Säilytä se lasten ulottumattomissa.
- Puhdista laite kostealla liinalla. Älä käytä voimakkaita puhdistusaineita äläkä koskaan upota laitetta veteen.
- Jos laitetta käytetään tai se avataan asiaankuulumattomalla tavalla, laitteen takuu raukeaa.
- Vaihtelevassa ympäristössä lämpö- ja kosteusmittarilta kestää 15 minuuttia ennen kuin se voi antaa luotettavia mittaustuloksia.

Käyttöönotto
Poista paristokotelon eristenauha laitteen alapuolelta. Laite on nyt käyttövalmis. Voit asettaa laitteen pöydälle kokoontaitettavan telineen varaan tai kiinnittää sen seinälle ripustusreiästä (laitteen takapuolella).

Käyttö
- Jos haluat katsoa korkeimman mitatun lämpötilan / ilmankosteuden, paina laitteen takapuolella olevaa MAX/MIN-painiketta.
- Mitatut lämpötilan/ilmankosteuden minimi- ja maksimiarvot poistetaan automaattisesti 24 tunnin välein. Jos haluat kuitenkin poistaa ne manuaalisesti, avaa paristokotelo, irrota paristo ja aseta se takaisin paikalleen.
- Laite näyttää lämpötilan joko celsius- (°C) tai fahrenheitasteina (°F). Valitse haluamasi lämpötilayksikkö painamalla laitteen takapuolella olevaa °C/°F-painiketta.

Hymiö-symboli
- Näytöllä näkyvä hymiö ilmoittaa huoneen senhetkiset olosuhteet.

☺ = lämpötila 20–25 °C, ilmankosteus 30–60 % (ihannearvo)
😐 = mikä tahansa lämpötila ja alle 30-prosenttinen ilmankosteus
☹ = mikä tahansa lämpötila ja yli 60-prosenttinen ilmankosteus
Näytöllä ei näy hymiötä, kun ilmankosteus on 30–60 % ja lämpötila EI ole 20–25 °C. Jos ilmankosteuden arvo on mittausalueen ulkopuolella, näytölle ilmestyy „LL"" (< 20 %) tai „HH"" (> 95 %).

Tekniset tiedot
- Lämpötilan mittausalue: 0–50 °C (32–122 °F)
- Ilmankosteuden mittausalue: 20–95 %
- CR2025-nappiparisto

Hävittäminen
Ympäristösyistä käytöstä poistettua laitetta ei saa hävittää tavallisen talousjätteen mukana. Hävitä käytöstä poistettu laite viemällä se asianmukaiseen keräys- ja kierrätyspisteeseen. Laite tulee hävittää EU:n antaman sähkö- ja elektroniikkaromua koskevan WEEE-direktiivin (Waste Electrical and Electronic Equipment) mukaisesti. Saat lisätietoja paikallisilta jätehuoltoviranomaisilta.

Hävitä käytetyt, täysin tyhjät paristot viemällä ne paikalliseen paristonkeräys- tai ongelmajätepisteeseen tai toimittamalla ne elektroniikkaliikkeeseen hävitettäväksi. Laki edellyttää, että paristot hävitetään asianmukaisella tavalla.
- Ympäristölle haitallisissa paristoissa on seuraavia merkintöjä:

Pb = paristo sisältää lyijyä,
Cd = paristo sisältää kadmiumia,
Hg = paristo sisältää elohopeaa.

Paristojen käsittelyyn liittyvät ohjeet

▲ VAROITUS
- **Räjähdysvaara! Palovaara!** Seuraavien kohtien laiminlyöminen voi johtaa henkilövahinkoihin tai paristojen ylikuumenemiseen, vuotamiseen, ilmanpoistumiseen, rikkoutumiseen, räjähtämiseen tai syttymiseen.
- Tämä laite sisältää kertakäyttöisiä paristoja, joita ei saa ladata.
- Paristoja ei saa heittää tuleen.
- Älä koskaan lataa, pura väkisin, kuumenna, hajota, avaa, pura osiin, muunna, koteloi tai muokkaa paristoja.
- Älä koskaan oikosulje paristoja ja paristolokeron koskettimia.
- Suojaa paristot suoralta auringonvalolta, sateelta, kuumuudelta ja vedeltä.
- Paristojen altistuminen erittäin korkeille lämpötiloille tai erittäin alhaiselle ilmanpaineelle voi aiheuttaa räjähdyksen tai syttyvien nesteiden ja kaasujen vuotamisen.
- Hävitä vialliset ja tyhjät paristot viipymättä ja asianmukaisesti (katso luku Hävittäminen).
- Älä käytä muokattuja tai vaurioituneita paristoja.
- Valitse aina oikea paristotyyppi.
- Aseta paristot aina oikein ja niiden napaisuus (+/-) huomioiden.
- Älä koskaan käytä laitteessa samanaikaisesti eri valmistajien paristoja, kapasiteetteja (uusia ja käytettyjä), erikokoisia tai -tyyppisiä paristoja.
- Jos paristosta on vuotanut nestettä, käytä suojakäsineitä ja puhdista paristolokero kuivalla liinalla.
- Jos paristoista vuotava neste joutuu kosketukseen ihon tai silmien kanssa, huuhtele altistunut kohta vedellä ja hakeudu lääkäriin.
- **Nielemisvaara!** Säilytä paristot lasten ulottumattomissa. Jos paristo on nielty, on hakeuduttava välittömästi lääkärin hoitoon. Nieleminen voi aiheuttaa syöpymiä, vakavia sisäisiä vammoja ja kuoleman.
- Älä koskaan anna lasten vaihtaa paristoja ilman aikuisen valvontaa.

▲ HUOMIO
- Säilytä paristoja hyvin tuuletetuissa, kuivissa ja viileissä tiloissa sähköä johtamattomassa säiliössä, jossa paristot eivät voi oikosulkea toisiaan tai muita metalliesineitä.
- Pidä paristot puhtaina ja kuivina.
- Älä altista paristoja vedelle.
- Poista paristot paristolokerosta, jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan.

HUOMAUTUS
- Älä käytä uudelleenladattavia paristoja.

Takuu/huolto
Tarkempia tietoja takuusta ja takuuehdoista löytyy mukana toimitetusta takuulomakkeesta.
Virheet ja muutokset mahdollisia

ČESKY

Přečtěte si pečlivě tento návod k použití, uschovejte ho pro pozdější použití, poskytněte ho i ostatním uživatelům a řiďte se pokyny, které jsou v něm uvedené.

▲ VAROVÁNÍ
Označuje možné hrozící nebezpečí. Pokud mu nezabráníte, může dojít ke smrti nebo závažným zraněním.

▲ POZOR
Označuje možné hrozící nebezpečí. Pokud mu nezabráníte, může dojít k lehkým nebo drobným poraněním.

UPOZORNĚNÍ
Označuje potenciálně škodlivou situaci. Pokud se jí nevyhnete, může dojít k poškození zařízení nebo předmětů v okolí.

	Čtěte pokyny
	Likvidace podle směrnice o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ)
Pb Cd Hg	Baterie s obsahem škodlivých látek nepatří do domovního odpadu
	Výrobce
CE	**Značka CE** Tento výrobek splňuje požadavky platných evropských a národních směrnic.
EAC	Výrobky prokazatelně odpovídají technickým předpisům EEU.
B A	Štítek pro identifikaci obalového materiálu. A = zkratka materiálu, B = číslo materiálu: 1-7 = plasty, 20-22 = papír a lepenka
UK CA	Označení posouzení shody pro Spojené království
	Produkt a součásti obalu roztřiďte a zlikvidujte je v souladu s místními předpisy.
	Symbol dovozce

Důležité pokyny
- Meteorologickou stanici chraňte před nárazy, vlhkostí, prachem, chemikáliemi, silnými teplotními výkyvy, přímým slunečním zářením a příliš blízkými tepelnými zdroji (kamna, topná tělesa).
- Přístroj není žádná hračka. Proto ho uchovávejte mimo dosah dětí.
- Přístroj čistěte vlhkou utěrkou. Nepoužívejte žádné abrazivní čisticí prostředky a nikdy přístroj neumývejte pod vodou.
- V případě neodborného používání přístroje nebo jeho otevření zaniká záruka.
- Při změně prostředí potřebuje meteorologická stanice 15 minut klidu, než začne poskytovat správné hodnoty.

Uvedení do provozu
Odstraňte izolační pásek u přihrádky na baterie na spodní straně přístroje. Přístroj je nyní připraven k provozu. Přístroj může díky sklopnému stojánku stát nebo ho můžete pověsit na zeď (na zadní straně přístroje je příslušný otvor).

Obsluha
- Jestliže chcete, aby se zobrazovala maximálně naměřená teplota / vlhkost vzduchu, stiskněte tlačítko MAX/MIN na zadní straně přístroje.
- Minimální a maximální hodnota naměřené teploty / vlhkosti vzduchu se každých 24 hodin maže. Pokud ji však budete chtít vymazat manuálně, otevřete přihrádku na baterie, vyjměte baterie a zase je nasaďte.
- Přístroj může zobrazovat teplotu jak ve stupních Celsia (°C), tak i ve stupních Fahrenheita (°F). Požadovanou jednotku teploty nastavíte stisknutím tlačítka °C/°F na zadní straně přístroje.

Symbol smajlíku
- Smajlík na displeji zobrazuje aktuální podmínky v místnosti.

☺ = teplota 20-25 °C, vlhkost vzduchu 30-60 % (ideální hodnota)
😐 = libovolná teplota a vlhkost vzduchu pod 30 %
☹ = libovolná teplota a vlhkost vzduchu nad 60 %

Na displeji se nezobrazí žádný smajlík, jestliže je vlhkost vzduchu mezi 30-60 % a teplota NENÍ mezi 20-25 °C.
Jestliže je vlhkost vzduchu mimo rozsah měření, zobrazí se symbol „LL" (<20 %) nebo „HH" (>95 %).

Technické údaje
- Rozsah měření teploty: 0-50 °C (32-122 °F)
- Rozsah měření vlhkosti vzduchu: 20% - 95%
- Knoflíková baterie CR2025

Likvidace
V zájmu ochrany životního prostředí nelze přístroj po ukončení jeho životnosti likvidovat spolu s domácím odpadem. Likvidace se musí provést prostřednictvím příslušných sběrných míst ve vaší zemi. Přístroj zlikvidujte podle směrnice o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ). Pokud máte otázky, obraťte se na příslušný komunální úřad, který má na starosti likvidaci.

Použité, zcela vybité baterie se likvidují prostřednictvím speciálně označených sběrných nádob, ve sběrnách pro zvláštní odpady nebo u prodejců elektrotechniky. Podle zákona jste povinni baterie likvidovat.
- Na bateriích s obsahem škodlivých látek se nacházejí následující značky:

Pb = baterie obsahuje olovo,
Cd = baterie obsahuje kadmium,
Hg = baterie obsahuje rtuť.

Pokyny pro zacházení s bateriemi

▲ VAROVÁNÍ
- **Nebezpečí výbuchu! Nebezpečí požáru!** Nedodržení uvedených bodů může způsobit poranění osob, přehřátí, vytečení, odvětrání, prasknutí, výbuch nebo požár baterie.
- Toto zařízení obsahuje nenabíjecí baterie, které se nesmějí dobíjet.
- Baterie nevhazujte do ohně.
- Baterie nikdy nenabíjejte, násilně nevybíjejte, nezahřívejte, nerozebírejte, neotvírejte, nedrťte, nedeformujte, nevkládejte do žádných obalů ani neupravujte.
- Nikdy nezkratujte baterie nebo kontakty v přihrádce na baterie.
- Chraňte baterie před přímým slunečním zářením, deštěm, teplem a vodou.
- Pokud by byly baterie vystaveny extrémně vysokým teplotám nebo extrémně nízkému tlaku vzduchu, mohlo by to způsobit výbuch nebo únik hořlavých kapalin a plynů.
- Vadné a vybité baterie ihned řádně zlikvidujte (viz kapitola Likvidace).
- Nepoužívejte upravené nebo poškozené baterie.
- Vždy zvolte správný typ baterií.
- Baterie vkládejte vždy správně a se zohledněním polarity (+ / -).
- V jednom přístroji nikdy zároveň nepoužívejte baterie různých výrobců, kapacit (nové a použité), velikostí a typů.
- Pokud baterie vyteče, použijte ochranné rukavice a vyčistěte přihrádku na baterie suchou utěrkou.
- Pokud by se tekutina z baterie dostala do kontaktu s pokožkou nebo očima, opláchněte postižené místo vodou a vyhledejte lékaře.
- **Nebezpečí spolknutí!** Baterie uchovávejte mimo dosah dětí. Při požití okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc. Požití může vést k poleptání chemickými látkami, vážným vnitřním poraněním a smrti.
- Nikdy nedovolte dětem vyměňovat baterie bez dohledu dospělé osoby.

▲ POZOR
- Baterie skladujte v dobře větraných, suchých a chladných místnostech v nevodivém obalu, ve kterém nemůže dojít ke zkratu baterií navzájem nebo jinými kovovými předměty.
- Baterie udržujte v čistotě a suchu.
- Baterie uchovávejte mimo dosah vody.
- V případě, že nebudete přístroj delší dobu používat, vyjměte baterie z přihrádky.

UPOZORNĚNÍ
- Nepoužívejte nabíjecí baterie.

Záruka/servis
Více informací o záruce a záručních podmínkách naleznete v přiloženém záručním listu.
Chyby a změny vyhrazeny

ROMÂNĂ

Vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni de utilizare, să le păstrați pentru consultarea ulterioară, să le puneți la dispoziție și altor utilizatori și să respectați indicațiile.

▲ AVERTIZARE
Indică un posibil pericol iminent. Dacă acesta nu este evitat, consecințele pot fi decesul sau vătămări foarte grave.

▲ ATENȚIE
Indică un posibil pericol iminent. Dacă acesta nu este evitat, consecințele pot fi vătămări ușoare ori minore.

INDICAȚIE
Indică o situație posibil periculoasă. Dacă nu este evitată, instalația ori un obiect din mediul înconjurător poate fi deteriorat/ă.

	Citiți instrucțiunile
	Eliminare în conformitate cu prevederile Directivei WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) privind deșeurile de echipamente electrice și electronice
Pb Cd Hg	Nu eliminați la gunoiul menajer baterii care conțin substanțe nocive
	Producător
CE	**Marcaj CE** Acest produs îndeplinește cerințele directivelor europene și naționale în vigoare.
EAC	S-a demonstrat că produsele îndeplinesc cerințele reglementărilor tehnice ale Uniunii Economice Eurasiatice (UEE).
B A	Marcaj pentru identificarea materialului de ambalare. A = Abrevierea pentru material, B = Numărul materialului: 1-7 = Material plastic, 20-22 = Hârtie și carton
UK CA	marcaj de evaluare a conformității pentru Regatul Unit
	Separați produsul și componentele ambalajului și eliminați-le în conformitate cu reglementările locale.
	Simbolul Importator

Indicații importante
- Protejați termometrul-higrometru de șocuri, umezeală, praf, substanțe chimice, fluctuații puternice de temperatură, raze solare directe și de surse de căldură prea apropiate (cuptoare, calorifere).
- Aparatul nu este o jucărie. Nu-l lăsați la îndemâna copiilor.
- Curățați aparatul cu o cârpă umedă. Nu utilizați agenți de curățare puternici și nu țineți niciodată aparatul sub apă.
- Dacă folosiți aparatul în mod necorespunzător sau îl deschideți, garanția aparatului devine nulă.
- Când mutați termometrul-higrometru în altă zonă, acesta are nevoie de 15 minute pentru a furniza valori sigure.

Punerea în funcțiune
Scoateți banda de izolare din compartimentul pentru baterii de pe partea inferioară a aparatului. Aparatul este acum pregătit de funcționare. Puteți folosi aparatul în picioare rezemându-l de suportul rabatabil sau îl puteți monta pe perete datorită găurii de suspendare (se află pe partea din spate a aparatului).

Utilizare
- Pentru a afișa temperatura/umiditatea maximă măsurată apăsați butonul MAX/MIN de pe partea din spate a aparatului.
- Valorile minime și maxime măsurate ale temperaturii/umidității se șterg la fiecare 24 de ore. Pentru a le șterge manual, deschideți compartimentul pentru baterii, scoateți bateria și introduceți-o din nou.
- Aparatul poate afișa temperatura atât în grade Celsius (°C) cât și în grade Fahrenheit (°F). Pentru a afișa unitatea de temperatură dorită, apăsați butonul °C/°F de pe partea din spate a aparatului.

Simbolul pictogramă
- O pictogramă pe ecran arată condițiile ambiante actuale.

☺ = temperatură 20-25 °C, umiditate atmosferică 30-60 % (valoare ideală)
😐 = temperatură oarecare și umiditate atmosferică sub 30 %
☹ = temperatură oarecare și umiditate atmosferică peste 60%
Pe ecran se afișează o pictogramă când umiditatea atmosferică măsoară 30-60 % și temperatura NU este de 20-25 °C.
Dacă umiditatea aerului se află în afara domeniului de măsurare se afișează „LL" (<20%) sau „HH" (>95%).

Date tehnice
- Domeniu de măsurare temperatură: 0-50 °C (32-122 °F)
- Domeniu de măsurare umiditate atmosferică: 20% - 95%
- Baterie CR2025

Eliminarea ca deșeu
În vederea protejării mediului înconjurător, aparatul nu trebuie eliminat cu reziduurile menajere la finalul duratei de viață. Eliminarea se poate realiza prin intermediul centrelor de colectare corespunzătoare din țara dumneavoastră. Eliminați aparatul conform prevederilor Directivei – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) privind aparatele electrice și electronice vechi. Pentru întrebări suplimentare, adresați-vă autorității locale responsabile pentru eliminarea deșeurilor.

Az elhasznált, teljesen lemerült elemeket a külön megjelölt gyűjtőtartályokba helyezve, gyűjtőhelyeken vagy az elektromos boltokba leadva ártalmatlanítsa. Az elemek ártalmatlanítására törvény kötelezi.
- A káros anyagot tartalmazó elemeken a következő jelölések szerepelnek:

Pb = az elem ólmot tartalmaz,
Cd = az elem kadmiumot tartalmaz,
Hg = az elem higanyt tartalmaz.

Indicații privind manipularea bateriilor

▲ AVERTIZARE
- **Pericol de explozie! Pericol de incendiu!** Nerespectarea următoarelor puncte poate duce la vătămarea persoanelor sau la supraîncălzire, scurgere, aerisire, rupere, explozie sau foc la nivelul bateriei.
- Acest dispozitiv nu conține baterii reîncărcabile, nu este permisă reîncărcarea acestora.
- Nu aruncați bateriile în foc.
- Bateriile nu trebuie să fie în niciun caz încărcate, descărcate forțat, supraîncălzite, demontate, deschise, rupte, deformate, încapsulate sau modificate.
- Nu scurtcircuitați niciodată bateriile și contactele de la nivelul compartimentului pentru baterii.
- Protejați bateriile de lumina directă a soarelui, ploaie, căldură și apă.
- Expunerea bateriilor la temperaturi foarte ridicate sau la presiuni extrem de scăzute ale aerului poate provoca explozii sau scurgeri de lichide și gaze inflamabile.
- Eliminați imediat ca deșeu bateriile defecte și descărcate în mod corespunzător (a se vedea capitolul Eliminarea ca deșeu).
- Nu utilizați baterii modificate sau deteriorate.
- Alegeți întotdeauna tipul de baterie corect.
- Introduceți întotdeauna bateriile corect, ținând cont de polaritatea acestora (+/-).
- Nu utilizați niciodată simultan baterii (noi și uzate) de la fabricanți diferiți ori cu o capacitate, dimensiune și tip diferite în interiorul unui dispozitiv.
- Dacă una dintre baterii s-a scurs, puneți-vă mănuși de protecție și curățați compartimentul pentru baterii cu o cârpă uscată.
- În cazul în care lichidul dintr-o baterie intră în contact cu pielea sau ochii, clătiți locul afectat cu apă și solicitați asistență medicală.
- **Pericol de înghițire!** Nu lăsați bateriile la îndemâna copiilor. În caz de înghițire, solicitați imediat asistență medicală. Înghițirea poate cauza arsuri chimice, vătămări interne grave și deces.
- Nu lăsați niciodată copiii să schimbe bateriile dacă nu sunt supravegheați de un adult.

▲ ATENȚIE
- Depozitați bateriile în spații bine ventilate, uscate și răcoroase, într-un recipient neconductor, în care bateriile nu pot fi scurtcircuitate între ele sau prin alte obiecte metalice.
- Păstrați bateriile curate și uscate.
- Țineți bateriile la distanță de apă.
- În cazul în care dispozitivul nu este utilizat o perioadă îndelungată, scoateți bateriile din compartimentul pentru baterii.

INDICAȚIE
- Nu utilizați baterii reîncărcabile.

Garanție/Service
Pentru informații suplimentare privind garanția și condițiile de garanție, consultați broșura de garanție inclusă în pachetul de livrare.
Ne rezervăm drepturile asupra erorilor și modificărilor

SLOVENŠČINA

Pozorno preberite ta navodila za uporabo ter jih shranite za poznejšo uporabo, omogočite dostop do njih drugim uporabnikom in upoštevajte napotke.

▲ OPOZORILO
Označuje morebitno neposredno nevarnost. Če se ji ne izognete, bo imela za posledico smrt ali hude telesne poškodbe.

▲ POZOR
Označuje morebitno neposredno nevarnost. Če se ji ne izognete, bo imela za posledico smrt ali hude telesne poškodbe.

OBVESTILO
Označuje morebitno škodljivo situacijo. Če je ne preprečite, lahko pride do poškodb na napravi ali v njeni okolici.

	Prečítajte si pokyn
	Prístroj zlikvidujte v súlade so smernicou ES o odpadoch z elektrických a elektronických zariadení WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)
Pb Cd Hg	Batérie s obsahom škodlivých látok nevyhadzujte do komunálneho odpadu
	Výrobca
CE	**Značka CE** Tento výrobok spĺňa požiadavky platných európskych a národných noriem.
EAC	Výrobky preukázateľne zodpovedajú požiadavkám technických predpisov EAEU.
B A	Štítok pre označenie obalového materiálu. A = skratka materiálu, B = číslo materiálu: 1 - 7 = plast, 20 - 22 = papier a lepenka
UK CA	Značka posúdenia zhody Spojeného kráľovstva
	Oddeľte výrobok a obalové komponenty a zlikvidujte ich v súlade s komunálnymi predpismi.
	Symbol importéra

Pomembna navodila
- Zaščitite termo-higrometer pred udarci, vlago, prahom, kemikalijami, velikimi temperaturnimi nihanji, neposredno sončno svetlobo in bližnjimi viri toplote, npr. pečmi ali radiatorji.
- Naprava ni igrača. Napravo hranite zunaj dosega otrok.
- Napravo čistite z vlažno krpo. Ne uporabljajte ostrih čistilnih sredstev in ne potapljajte naprave v vodo.
- Garancija naprave ni veljavna, če napravo neustrezno uporabljate ali jo odprete.
- Termo-higrometer lahko pri menjavi okolja šele po 15 minutah izmeri pravilne vrednosti.

Prva uporaba
Odstranite izolacijski trak na predalčku za baterije na spodnji strani naprave. Naprava je pripravljena za delovanje. Napravo lahko z izvlečno nožico postavite na vodoravno podlago, ali jo obesite na steno za luknje za obešanje na zadnji strani naprave.

Upravljanje
- Za prikaz najvišje izmerjene temperature/zračne vlage pritisnite tipko MAX/MIN na zadnji strani naprave.
- Najvišja in najnižja izmerjena temperatura/vlažnost se izbrišeta vsakih 24 ur. Za ročno brisanje odprite prostor za baterijo, baterijo odstranite in jo znova vstavite.
- Termometer lahko temperaturo prikazuje v stopinjah Celzija (°C) in v stopinjah Fahrenheita (°F). Za izbiro želene temperaturne enote pritisnite tipko °C/°F na zadnji strani naprave.

Simbol smeška
- Smeško na zaslonu prikazuje trenutne pogoje v prostoru.

☺ = Temperatura 20–25 °C, zračna vlaga 30–60 % (idealne vrednosti)
😐 = poljubna temperatura in zračna vlaga pod 30 %
☹ = poljubna temperatura in zračna vlaga nad 60 %
Smeško se na zaslonu ne prikaže, če je zračna vlaga 30–60 % in temperatura NI 20–25 °C.
Prikaz »LL« (<20 %) oziroma »HH« (>95 %) se pojavi, če je zračna vlaga zunaj merilnega območja.

Tehnični podatki
- Merilno območje temperature: 0–50 °C (32–122 °F)
- Merilno območje zračne vlage: 20–95 %
- CR2025 gumbna baterija

Odstranjevanje
Ko naprava ni več uporabna, je zaradi varovanja okolja ne smete zavreči med gospodinjske odpadke. Odstranite jo na ustreznih zbirališčih za predelavo odpadkov v svoji državi. Napravo odstranite v skladu z Direktivo ES o odpadni električni in elektronski opremi (OEEO). V primeru dodatnih vprašanj se obrnite na pristojno komunalno podjetje.

Použité úplne vybité batérie musíte likvidovať vložením do špeciálne označených zberných nádob, odovzdaním na zberných miestach alebo v obchodoch s elektronikou. Zo zákona máte povinnosť batérie likvidovať.
- Na batériách obsahujúcich škodlivé látky nájdete tieto značky:

Pb = batéria obsahuje olovo,
Cd = batéria obsahuje kadmium,
Hg = batéria obsahuje ortuť.

Napotki za ravnanje z baterijami

▲ OPOZORILO
- **Nevarnost eksplozije! Nevarnost požara!** Neupoštevanje navedenih točk lahko povzroči telesne poškodbe ali pregrevanje baterije, iztekanje, odzračevanje, lom, eksplozijo ali požar.
- Ta naprava vsebuje baterije, ki jih ni dovoljeno polniti.
- Baterij ne mečite v ogenj.
- Baterij nikoli ne polnite, jih na silo praznite, segrevajte, razstavljajte, deformirajte, oplaščujte ali spreminjajte.
- Baterij in kontaktov v predalčku za baterije nikoli ne vežite v kratek stik.
- Baterije zaščitite pred neposredno sončno svetlobo, dežjem, močno vročino in vodo.
- Če so baterije izpostavljene okolju z zelo visokimi temperaturami ali izjemno nizkemu zračnemu tlaku, lahko to povzroči eksplozijo ali iztekanju vnetljivih tekočin in plinov.
- Okvarjene in izpraznjene baterije takoj ter pravilno odstranite (glejte poglavje Odstranjevanje).
- Ne uporabljajte spremenjenih ali poškodovanih baterij.
- Vedno izberite ustrezen tip baterije.
- Baterije vedno vstavite pravilno in pri tem upoštevajte polariteto (+/–).
- V eni napravi nikoli med seboj ne mešajte baterij različnih proizvajalcev, kapacitet (nove in rabljene), velikosti in tipov.
- V primeru razlitja baterije si nadenite zaščitne rokavice in prostor za baterije očistite s suho krpo.
- Če pride tekočina iz baterije v stik s kožo ali očmi, prizadeta mesta sperite z vodo in obiščite zdravnika.
- **Nevarnost zadušitve!** Baterije hranite zunaj dosega otrok. Ob zaužitju takoj poiščite zdravniško pomoč. Zaužitje lahko povzroči razjede, hude notranje telesne poškodbe in smrt.
- Otrokom nikoli ne dovolite, da baterije menjavajo brez nadzora odrasle osebe.

▲ POZOR
- Baterije shranjujte v dobro prezračevanih, suhih in hladnih prostorih v neprevodni posodi, v kateri med seboj ali z drugimi kovinskimi predmeti ne morete povzročiti kratkega stika baterij.
- Baterije morajo biti čiste in suhe.
- Baterij ne približujte vodi.
- Če naprave dlje časa ne boste uporabljali, baterijo odstranite iz predalčka za baterije.

OBVESTILO
- Ne uporabljajte polnilnih baterij.

Garancija/servis
Dodatne informacije o garanciji in garancijskih pogojih najdete v priloženi garancijski zloženki.

Pridržujemo si pravico do napak in sprememb

MAGYAR

Kérjük, hogy figyelmesen olvassa át ezt a használati útmutatót, és tartsa be a benne foglalt utasításokat. Őrizze meg az útmutatót későbbi használatra, és tegye azt más használók számára is hozzáférhetővé.

▲ FIGYELEM!
Potenciálisan fennálló veszélyt jelöl. Ha nem kerülik el, az halálhoz vagy súlyos sérülésekhez vezethet.

▲ FIGYELEM!
Potenciálisan fennálló veszélyt jelöl. Ha nem kerülik el, az könnyű vagy kisebb sérülésekhez vezethet.

FELHÍVÁS
Potenciálisan károsodáshoz vezető helyzetet jelöl. Ha nem kerülik el, akkor károsodhat a berendezés vagy a környezetében található tárgyak.

	Olvassa el az útmutatót!
	Ártalmatlanítás az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló (WEEE – Waste Electrical and Electronic Equipment) európai uniós irányelv szerint
Pb Cd Hg	A veszélyes anyagot tartalmazó elemeket tilos a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani.
	Gyártó
CE	**Marcaj CE** Acest produs îndeplinește cerințele directivelor europene și naționale în vigoare.
EAC	S-a demonstrat că produsele îndeplinesc cerințele reglementărilor tehnice ale Uniunii Economice Eurasiatice (UEE).
B A	Jelölés a csomagolóanyag azonosításához. A = anyag rövidítése, B = anyagszám: 1-7 = műanyagok, 20-22 = papír és karton
UK CA	marcaj de evaluare a conformității pentru Regatul Unit
	Válassza szét a terméket és a csomagolóelemeket, és ártalmatlanítsa azokat a helyi előírásoknak megfelelően.
	Simbolul Importator

Fontos tudnivalók
- Védje a termo-higrométert ütközéstől, nedvességtől, portól, vegyszerektől és az erős hőmérséklet-ingadozásoktól, és ne tartsa hőforrások (kályhák, fűtőtestek) közelében.
- A készülék nem játékszer. A készüléket tartsa távol a gyermekektől.
- Nedves kendővel tisztítsa meg a készüléket. Ne használjon erős tisztítószereket, és sohase tartsa víz alá a készüléket.
- A készülék szakszerűtlen használata vagy felnyitása esetén a garancia érvényét veszti.
- Változó környezet esetén a termo-higrométernek 15 percre van szüksége ahhoz, hogy megbízható mérési értékeket szolgáltasson.

Üzembevétel
Vegye le a készülék alsó oldalán lévő elemfiókról a szigetelő csíkot. A készülék most üzemkész. A készüléket a kihajtható asztali támasza segítségével felállítható készülékként használhatja, vagy a felakasztó lyuk segítségével (a készülék hátoldalán található) falra is felszerelheti.

Kezelés
- A mért legmagasabb hőmérséklet / páratartalom kijelzéséhez nyomja meg a MAX/MIN gombot a készülék hátoldalán.
- A minimális és maximális mért hőmérséklet/páratartalom 24 óránként törlésre kerül. Ezek manuális törléséhez nyissa ki az elemtartó rekeszt, vegye ki az elemet, és helyezze be őket újra.
- A készülék a hőmérsékletet választhatóan Celsius fokban (°C) vagy Fahrenheit fokban (°F) is ki tudja jelezni. A hőmérséklet kívánt egységének kiválasztásához nyomja meg a °C/°F gombot a készülék hátoldalán.

Smiley szimbólum
- Egy smiley mutatja a képernyőn a helyiség aktuális körülményeit.

☺ = 20-25 °C hőmérséklet, 30-60% páratartalom (ideális érték)
😐 = tetszőleges hőmérséklet és 30% alatti páratartalom
☹ = tetszőleges hőmérséklet és 60% feletti páratartalom
Nem jelenik meg smiley a kijelzőn, ha a páratartalom 30-60% között van, és a hőmérséklet NEM éri el a 20-25 °C értéket.
Ha a páratartalom a mérési tartományon kívül van, „LL" (<20 %), ill. „HH" (>95 %) jelenik meg.

Műszaki adatok
- Hőmérséklet méréstartománya: 0 - 50 °C (32 - 122 °F)
- Páratartalom méréstartománya: 20% - 95%
- CR2025 gombakkumulátor

Ártalmatlanítás
Környezetvédelmi érdekekből a készüléket az élettartamának lejárta után nem szabad a háztartási hulladékok közé dobni. Az ártalmatlanítást az Ön országának megfelelő gyűjtőhelyein kell elvégezni. A készüléket az Európai Uniónak az elhasználódott elektromos és elektronikus készülékekre vonatkozó – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) jelű irányelve szerint ártalmatlanítsa. Esetleges további kérdéseivel forduljon a hulladékkezelésben illetékes helyi szervekhez.

Az elhasznált, teljesen lemerült elemeket a külön megjelölt gyűjtőtartályokba helyezve, gyűjtőhelyeken vagy az elektromos boltokba leadva ártalmatlanítsa. Az elemek ártalmatlanítására törvény kötelezi.
- A káros anyagot tartalmazó elemeken a következő jelölések szerepelnek:

Pb = az elem ólmot tartalmaz,
Cd = az elem kadmiumot tartalmaz,
Hg = az elem higanyt tartalmaz.

Az elemekkel kapcsolatos tudnivalók

▲ FIGYELEM!
- **Robbanásveszély! Tűzveszély!** Az alábbi pontok figyelmen kívül hagyása személyi sérülést vagy az elem túlmelegedését, kifolyását, légtelenedését, törését, felrobbanását vagy kigyulladását okozhatja.
- A készülék nem tölthető elemeket tartalmaz – ezeket nem szabad tölteni.
- Ne dobja az elemeket tűzbe.
- Az elemeket tilos tölteni, kisütni, hevíteni, szétszedni, felnyitni, feldarabolni, deformálni, betokozni és módosítani.
- Soha ne zárja rövidre az elemeket és az elemtartó rekesz érintkezőit.
- Óvja az elemeket a közvetlen napsugárzástól, az esőtől, a hőtől és a víztől.
- Ha az elemeket rendkívül magas hőmérsékletnek vagy rendkívül alacsony légnyomásnak teszik ki, az robbanáshoz vagy gyúlékony folyadékok és gázok szivárgásához vezethet.
- A meghibásodott és a lemerült elemeket azonnal és az előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa (lásd az „Ártalmatlanítás" fejezetet).
- Ne használjon olyan elemeket, amelyek sérültek, vagy módosítást hajtottak végre rajtuk.
- Mindig a megfelelő elemtípust válassza.
- Ügyeljen arra, hogy mindig szabályosan, megfelelő polaritással (+/-) helyezze be az elemeket.
- Soha ne használjon egyazon készülékben egyszerre különböző gyártmányú, kapacitású (új és használt), méretű és típusú elemeket.
- Ha valamelyik elem kifolyt, akkor húzzon védőkesztyűt, majd száraz ruhával tisztítsa meg az elemtartó rekeszt.
- Ha valamelyik elem folyadéka a bőrre vagy a szembe jut, az érintett területet öblítse le vízzel, és forduljon orvoshoz.
- **Fennáll a lenyelés veszélye!** Az elemeket tartsa gyermekektől távol. Lenyelés esetén azonnal forduljon orvoshoz. A lenyelés felmaródásokat, súlyos belső sérüléseket és halált okozhat.
- Soha ne engedje meg, hogy a gyermekek felnőtt felügyelete nélkül cseréljék ki az elemeket.

▲ FIGYELEM!
- Az elemeket jól szellőző, száraz, hűvös helyiségben tárolja egy olyan nem vezetőképes tárolóedényben, amelyben az elemeket nem tudják rövidre zárni más elemek vagy egyéb fémtárgyak.
- Tartsa tisztán és szárazon az elemeket.
- Az elemek víztől távol tartandók.
- Ha hosszabb időn keresztül nem használja a készüléket, vegye ki az elemeket az elemtartó rekeszből.

FELHÍVÁS
- Ne használjon tölthető elemeket.

Garancia/szerviz
A garanciával és a garanciális feltételekkel kapcsolatban bővebb tájékoztatást a mellékelt jótállási brosúrában talál.
Tévedések és változtatások joga fenntartva

SLOVENSKY

Prečítajte si pozorne tento návod na obsluhu, uschovajte ho pre neskoršie použitie, sprístupnite ho aj iným používateľom a dodržujte pokyny v ňom uvedené.

▲ VAROVANIE
Označuje možné hroziace nebezpečenstvo. Ak sa mu nezabráni, následkom môžu byť smrť alebo najťažšie zranenia.

▲ POZOR
Označuje možné hroziace nebezpečenstvo. Ak sa mu nezabráni, následkom môžu byť ľahké alebo drobné poranenia.

UPOZORNENIE
Označuje potenciálne škodlivú situáciu. Ak sa je nezabráni, môže sa poškodiť zariadenie alebo niečo v jeho okolí.

	Preberite navodila
	Napravo odstranite v skladu z Direktivo o odpadni električni in elektronski opremi (OEEO)
Pb Cd Hg	Baterij, ki vsebujejo škodljive snovi, ne smete zavreči skupaj z gospodinjskimi odpadki
	Proizvajalec
CE	**Znak CE** Ta izdelek izpolnjuje zahteve veljavnih evropskih direktiv in nacionalnih predpisov.
EAC	Izdelki preverljivo izpolnjujejo zahteve tehničnih predpisov EAWU.
B A	Označevanje za identificiranje embalažnega materiala. A = okrajšava materiala, B = številka materiala: 1-7 = plastike, 20-22 = papir in lepenka
UK CA	Oznaka ugotovljene skladnosti Združenega kraljestva
	Ločite izdelek in komponente embalaže ter jih odstranite v skladu z lokalnimi predpisi.
	Oznaka uvoznika

Dôležité upozornenia
- Termo-vlhkomer chráňte pred nárazmi, vlhkosťou, prachom, chemikáliami, veľkými teplotnými výkyvmi, priamym slnečným svetlom a neskladujte ho blízko tepelných zdrojov (sporák, radiátor).
- Tento prístroj nie je hračka. Uchovávajte ho mimo dosahu detí.
- Prístroj vyčistite mokrou handričkou. Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky a prístroj nikdy neponárajte do vody.
- Nesprávne používanie alebo nesprávne otvorenie prístroja vedie k neplatnosti záruky na prístroj.
- V premenlivom prostredí vyžaduje termo-vlhkomer 15 minút na dodanie bezpečných hodnôt merania.

Uvedenie do prevádzky
Odstráňte izolačný prúžok na priehradke na batérie na spodnej strane prístroja. Prístroj je teraz pripravený na prevádzku. Prístroj môžete používať ako stojací prístroj v rozkladacom stolovom stojane alebo ho môžete pripevniť na stenu pomocou závesného otvoru (na zadnej strane prístroja).

Obsluha
- Ak chcete zobraziť maximálnu nameranú teplotu/vlhkosť, stlačte tlačidlo MAX/MIN na zadnej strane prístroja.
- Minimálna a maximálna nameraná teplota/vlhkosť vzduchu sa vymaže každých 24 hodín. Ak ju chcete vymazať ručne, otvorte priehradku pre batérie, vyberte batériu a znovu ju vložte.
- Prístroj môže zobrazovať teplotu v stupňoch Celzia °C alebo v stupňoch Fahrenheita °F. Ak chcete vybrať požadovanú jednotku teploty, stlačte tlačidlo °C / °F na zadnej strane prístroja.

Symbol smajlíka
- Smajlík na displeji indikuje aktuálne podmienky v miestnosti.

☺ = teplota 20 – 25 °C, vlhkosť 30 – 60 % (ideálna hodnota)
😐 = akákoľvek teplota a vlhkosť pod 30 %
☹ = akákoľvek teplota a vlhkosť pod 60 %
Na displeji sa nezobrazí žiadny smajlík, ak je vlhkosť medzi 30 – 60 % a teplota NIE je v rozsahu 20 – 25 °C.
Ak sa vlhkosť vzduchu nachádza mimo meracieho rozsahu, zobrazuje sa údaj „LL" (< 20%), resp. „HH" (> 95%).

Technické údaje
- Rozsah merania teploty: 0 – 50 °C (32 – 122 °F)
- Rozsah merania vlhkosti: 20 – 95 %
- CR2025 gombíková batéria

Likvidácia
V záujme ochrany životného prostredia sa prístroj po ukončení životnosti nesmie likvidovať spolu s domovým odpadom. Likvidácia sa môže vykonať prostredníctvom príslušných zberní vo vašej krajine. Prístroj zlikvidujte v súlade so smernicou ES o odpadoch z elektrických a elektronických zariadení – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).
V prípade otázok sa obráťte na miestny úrad zodpovedný za likvidáciu.

Izrabljene in popolnoma izpraznjene baterije je treba odstraniti v posebne označene zbiralnike, na zbirna mesta za nevarne odpadke ali pri trgovcih z elektronskimi in električnimi napravami. Zakonsko ste zavezani k pravilnemu odstranjevanju baterij.
- Na baterijah, ki vsebujejo škodljive snovi, so te oznake:

Pb = baterija vsebuje svinec,
Cd = baterija vsebuje kadmij,
Hg = baterija vsebuje živo srebro.

Upozornenia týkajúce sa manipulácie s batériami

▲ VAROVANIE
- **Nebezpečenstvo výbuchu! Nebezpečenstvo požiaru!** Nedodržanie nasledujúcich bodov môže viesť k zraneniu osôb alebo k prehriatiu, úniku, odvzdušneniu, prasknutiu, výbuchu alebo požiaru batérie.
- Toto zariadenie obsahuje nenabíjateľné batérie, ktoré sa nesmú nabíjať.
- Batérie nehádžte do ohňa.
- Batérie nikdy nenabíjajte, zámerne nevybíjajte, nenahrievajte, nerozoberajte, neotvárajte, nedeformujte, nezapuzdrujte ani neupravujte.
- Batérie a kontakty v priehradke na batérie nikdy neskratujte.
- Chráňte batérie pred priamym slnečným žiarením, dažďom, veľkým teplom a vodou.
- Keď sa batérie vystavujú prostrediu s extrémne vysokými teplotami alebo extrémne nízkym tlakom vzduchu, môže to viesť k výbuchu alebo vytečeniu horľavých kvapalín a plynov.
- Chybné a vybité batérie ihneď odborne zlikvidujte (pozri kapitolu Likvidácia).
- Nepoužívajte upravené alebo poškodené batérie.
- Vždy používajte správny typ batérií.
- Pri vkladaní batérií vždy dbajte na správnu polaritu (+/-).
- Nikdy v rámci jedného zariadenia nekombinujte batérie rôznych výrobcov, kapacity (nové a použité), veľkosti a typu.
- Keď batéria vytečie, nasaďte si ochranné rukavice a priehradku na batérie vyčistite suchou handričkou.
- Ak dôjde ku kontaktu tekutiny z batérie s pokožkou alebo očami, postihnuté miesto vymyte vodou a vyhľadajte lekársku pomoc.
- **Nebezpečenstvo prehltnutia!** Batérie uchovávajte mimo dosahu detí. V prípade prehltnutia okamžite vyhľadajte lekársku pomoc. Prehltnutie môže viesť k chemickým popáleninám, vážnym vnútorným poraneniam a smrti.
- Nikdy nedovoľte deťom meniť batérie bez dozoru dospelej osoby.

▲ POZOR
- Batérie skladujte v dobre vetraných, suchých a chladných miestnostiach v nevodivej nádobe, v ktorej sa batérie nemôžu skratovať navzájom ani inými kovovými predmetmi.
- Batérie udržiavajte čisté a suché.
- Batérie uchovávajte mimo dosahu vody.
- Keď prístroj dlhší čas nepoužívate, vyberte batérie z priehradky na batérie.

UPOZORNENIE
- Nepoužívajte nabíjateľné batérie.

Záruka/Servis
Bližšie informácie o záruke a záručných podmienkach nájdete v priloženom záručnom liste.
Chyby a zmeny vyhradené

العربية

يُرجى قراءة دليل الاستعمال هذا بعناية، واحرص على حفظه لغرض الاستخدام اللاحق مع ضرورة إتاحته للمستخدمين الآخرين وكذلك مراعاة الإرشادات الواردة به.

	احرص على قراءة إرشادات دليل الاستعمال
	يتم التخلص من الجهاز طبقًا لتوجيه المجموعة الأوروبية WEEE (التخلص من الأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة)
Pb Cd Hg	لا يجوز التخلص من البطاريات المحتوية على مواد ضارة في القمامة المنزلية
	الشركة المنتجة
CE	**علامة CE** هذا المنتج يفي بمتطلبات التوجيهات الأوروبية والمحلية السارية.
EAC	ثبت تطابق المنتجات مع متطلبات الضوابط الفنية للاتحاد الاقتصادي الأوروآسيوي
B A	علامة لتحديد هوية مادة العبوة. A = اختصار المادة، B = رقم المادة: 1-7 = البلاستيك، 20-22 = الورق والكرتون
UK CA	علامة تقييم المطابقة للمملكة المتحدة
	افصل المنتج ومكونات التغليف وتخلّص منها وفقًا للوائح المحلية.
	رمز الشركة المستوردة

إرشادات مهمة
- احرص على حماية الهيجرومتر الحراري من التعرض للصدمات والرطوبة والأتربة والغبار والمواد الكيميائية والتقلبات الشديدة في درجات الحرارة وأشعة الشمس المباشرة وكذلك عدم وضعه بالقرب من مصادر الحرارة (الأفران والأجسام الساخنة).
- الجهاز ليس أداة للعب. احرص على حفظه بعيدًا عن متناول يد الأطفال.
- نظف الجهاز باستخدام فوطة مبللة. لا تستخدم أي مواد تنظيف قوية، ولا تضع الجهاز أبدًا تحت الماء.
- في حالة استخدامك للجهاز أو فتحه بشكل غير مطابق للتعليمات، تُلغى حقوق ضمان الجهاز.
- عند تغير البيئة المحيطة يحتاج الهيجرومتر الحراري 15 دقيقة لإعطاء قيم قياس مؤكّدة.

بدء التشغيل
اخلع شريط العزل الموجود على حجرة البطارية من الجانب السفلي للجهاز. الجهاز جاهز الآن للتشغيل. يمكنك استخدام الجهاز بواسطة قاعدة المنضدة القابلة للطي كجهاز قائم بذاته أو تركيبه على الحائط بواسطة فتحة التعليق (موجودة على ظهر الجهاز).

الاستعمال
- لإظهار الحد الأقصى الذي تم قياسه لدرجة الحرارة / رطوبة الهواء، اضغط على زر الحد الأدنى/الأقصى على ظهر الجهاز.
- يتم كل 24 ساعة محو الحد الأدنى والأقصى الذي تم قياسه لدرجة الحرارة/رطوبة الهواء. ولكن لمحوها يدويًا، افتح حجرة البطارية ثم اخلع البطارية وأعد تركيبها مجددًا.
- يمكن أن يقوم الجهاز بإظهار درجة الحرارة بحسب اختيارك إما بوحدة الدرجة المئوية (°C) أو بوحدة درجة فهرنهايت (°F). لاختيار وحدة درجة الحرارة التي تريدها، اضغط على زر درجة مئوية/فهرنهايت على ظهر الجهاز.

رمز الوجه المبتسم
- يُظهر الوجه المبتسم على الشاشة الظروف المحيطة الحالية.

☺ = درجة حرارة 20 - 25 درجة مئوية، رطوبة الهواء 30 - 60% (قيمة مثالية)
😐 = أي درجة حرارة ورطوبة هواء أقل من 30%
☹ = أي درجة حرارة ورطوبة هواء أعلى من 60%
لا يظهر على الشاشة أي وجه مبتسم إذا كانت رطوبة الهواء تتراوح بين 30 - 60% ولم تبلغ درجة الحرارة 20 - 25 درجة مئوية.
إذا كانت رطوبة الهواء خارج نطاق القياس، فيظهر الرمز «LL» (<20%) أو الرمز «HH» (<95%).

المعلومات التقنية
- نطاق قياس درجة الحرارة: 0 - 50 درجة مئوية (32 - 122 درجة فهرنهايت)
- نطاق قياس رطوبة الهواء: 20% - 95%
- بطارية زر CR2025

التخلص من الجهاز
حفاظًا على البيئة، لا يُسمح بالتخلص من الجهاز بعد انتهاء عمره الافتراضي بإلقائه ضمن القمامة المنزلية. يمكن التخلص من الجهاز من خلال تسليمه لمستودعات التجميع المعنية في بلدك. يُرجى التخلص من الجهاز طبقًا لمواصفة المجموعة الأوروبية - WEEE (التخلص من الأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة).
في حالة وجود أي استفسارات توجه إلى الجهة المحلية المسؤولة عن التخلص من الأجهزة القديمة

يجب عليك التخلص من البطاريات المستهلكة أو فارغة الشحنة تمامًا عن طريق إلقائها في حاويات مهملات مميزة بشكل خاص أو عن طريق تسليمها لمستودعات تجميع القمامة الخاصة أو من خلال إرجاعها إلى متاجر الأجهزة الكهربائية. حيث إنك مُطالب بالتخلص من البطاريات بموجب القانون.
- تجد هذه العلامات على البطاريات المحتوية على مواد ضارة:

Pb = بطارية تحتوي على الرصاص،
Cd = بطارية تحتوي على الكادميوم،
Hg = بطارية تحتوي على الزئبق

تايراطبلا عم لماعتلا تاداشرإ

▲ ريذحت
- **خطر الانفجار! خطر الحريق!** قد يؤدي عدم مراعاة النقاط التالية إلى حدوث أضرار للأشخاص أو تعرُّض البطارية لسخونة مفرطة أو حدوث تسريب أو تنفيس أو كسر أو انفجار أو نشوب حريق.
- يحتوي هذا الجهاز على بطاريات غير قابلة لإعادة الشحن، ومن ثَم لا يجوز شحنها.
- لا تقم بإلقاء البطاريات في النار.
- يُحظر تمامًا شحن البطاريات أو تفريغ شحنتها قسرًا أو تسخينها أو تفكيكها أو فتحها أو تفتيتها أو تشويهها أو تغليفها أو تعديلها.
- تجنب حدوث دائرة قصر للبطاريات وملامسات حجرة البطاريات بأي حال من الأحوال.
- احرص على حماية البطاريات من التعرض لأشعة الشمس المباشرة والمطر والحرارة والماء.
- قد يؤدي تعريض البطاريات لبيئة ذات درجات حرارة عالية للغاية أو ضغط هواء منخفض للغاية إلى حدوث انفجار أو تسرب للسوائل والغازات القابلة للاشتعال.
- تخلص من البطاريات المعيبة أو فارغة الشحنة على الفور وبشكل صحيح (انظر فصل التخلص من المخلفات).
- لا تستخدم البطاريات المعدلة أو التالفة.
- اختر نوع البطاريات المناسب دائمًا.
- يلزم وضع البطاريات دائمًا بالشكل الصحيح مع مراعاة وضعية الأقطاب (+ / -).
- يحظر المزج بين بطاريات من شركات مصنعة مختلفة أو بسعة مختلفة (جديدة ومستعملة) أو بحجم ونوع مختلف داخل نفس الجهاز بأي حال من الأحوال.
- إذا حدث تسرب من إحدى البطاريات، فقم بارتداء قفاز واقٍ للأيدي وتنظيف حجرة البطاريات بمنديل جاف.
- إذا تلامس السائل الخارج من البطارية مع الجلد أو العين، فينبغي غسل المنطقة المصابة بالماء وطلب المساعدة الطبية.
- **خطر الابتلاع!** احفظ البطاريات بعيدًا عن متناول الأطفال. في حالة ابتلاعها، اطلب المساعدة الطبية على الفور. قد يؤدي ابتلاع البطاريات إلى الإصابة باكتواءات وإصابات داخلية شديدة وقد يؤدي إلى الوفاة.
- لا تسمح للأطفال أبدًا بتغيير البطاريات دون مراقبتهم من قبل شخص بالغ.

▲ سرتحا
- خزّن البطاريات في غرف جيدة التهوية وجافة وباردة في حاوية غير موصلة للكهرباء بحيث لا يمكن أن تتعرض البطاريات لدائرة قصر عن طريق بعضها البعض أو عن طريق أجسام معدنية أخرى.
- حافظ على نظافة البطاريات وجفافها.
- احفظ البطاريات بعيدًا عن الماء.
- في حالة عدم استخدام الجهاز لفترة طويلة، أخرج البطاريات من حجرة البطاريات.

داشرإ
- لا تستخدم بطاريات قابلة لإعادة الشحن.

الضمان/الخدمة
يمكنك الاطلاع على معلومات أكثر تفصيلاً حول الضمان وشروط الضمان في منشور الضمان المرفق.
ما عدا السهو والخطأ، كما نحتفظ بحق إجراء تغييرات

679.15_HM16_2026-01-27_04_IM1_BEU